



## GESCHÄFTSBERICHT 2019



### **ORTSBÜRGERVERSAMMLUNG**

MONTAG, 23. MÄRZ 2020, «STADTHOFSAAL», RORSCHACH

19.00–19.45 UHR «INFO-CAFÉ»

20.00 UHR ORDENTLICHE BÜRGERVERSAMMLUNG



## IMPRESSUM

Herausgeber Ortsbürgergemeinde Rorschach  
Redaktion Ortsbürgerrat Rorschach  
Layout Mit Unterstützung von Pfirsichblau  
Druck Extremprint GmbH  
Auflage 700 Exemplare  
Erscheint 1 x jährlich zur Bürgerversammlung

# Inhaltsverzeichnis

■ Traktandenliste Bürgerversammlung	4
■ Rahmenveranstaltung	5
■ Unsere Gäste	5
■ Bericht über das Geschäftsjahr 2019	6
■ Berichte aus den Ressorts des Ortsbürgerrates	9
■ Erfolgsrechnung 2019 und Budget 2020, gestufter Erfolgsausweis und Erläuterungen	16
■ Investitionsrechnung 2019   Budget 2020	23
■ Bilanz 2019	24
■ Bilanzanpassungsbericht	26
■ Detaillierter Anhang der Jahresrechnung	48
■ Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission	52
■ Organisation	53
■ Kontakt	55

# Ortsbürgerversammlung 2020

## Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Wir freuen uns, Sie zur ordentlichen Bürgerversammlung in den Stadthofsaal Rorschach einzuladen. Damit noch mehr interessierte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger teilnehmen können, findet die Bürgerversammlung dieses Jahr vor den Frühlingsferien statt. Sportlich für uns, weil wir den ganzen Abschluss und den Geschäftsbericht drei Wochen eher erstellen, aber gut für Sie, weil Sie Gelegenheit haben, einen spannenden Abend mit uns zu verbringen. Vor der eigentlichen Bürgerversammlung haben Sie die Gelegenheit, mit uns ins Gespräch zu kommen: Beim «Info Café». Von 19.00 bis 19.45 Uhr informiert Sie jedes Mitglied des Ortsbürgerrates an einem eigenen Infotisch über Aufgaben und Projekte. Sie können sich frei zwischen den Tischen bewegen, Fragen stellen, Ideen einbringen oder einfach mit uns diskutieren. Nutzen Sie diese Form des Austausches. Wir freuen uns, Ihnen ganz persönlich zu begegnen.

Um 20.00 Uhr beginnt die ordentliche Bürgerversammlung. Wir freuen uns, dieses Jahr folgende Gäste zu begrüssen: **Thomas Müller**, alt Stadtpräsident, **Robert Raths**, neuer Stadtpräsident, **Richard Lehner**, Schriftsteller. Die Stadtmusik Rorschach (STAMURO) umrahmt den Abend musikalisch: Auf Sie wartet eine ganz besondere Premiere! Seien Sie dabei.

Claudio Vuono  
Präsident

Dina Zippel-Baroncini  
Vize-Präsidentin und Leiterin Geschäftsstelle

### ALLGEMEINE HINWEISE

Stimmberechtigt sind alle in Rorschach wohnhaften Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht nach dem Gesetz von der Stimmfähigkeit ausgeschlossen sind.

Der persönliche Stimmausweis ist am Eingang des Versammlungslokals abzugeben.

Pro Haushalt wird ein Geschäftsbericht zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Geschäftsstelle bezogen werden: Postfach 307, Thurgauerstrasse 15a, 9401 Rorschach (Telefon 076 469 83 60).

### ABLAUF

19.00 – 19.45 Uhr	«Info-Café» – Info und Austausch mit dem Ortsbürgerrat
20.00 – ca. 21.30 Uhr	<b>Ordentliche Bürgerversammlung</b>
ab ca. 21.30 Uhr	Apéro Riche

### TRAKTANDENLISTE BÜRGERVERSAMMLUNG

- 1. Bericht über das Geschäftsjahr 2019
- 2. Jahresrechnung 2019 und Bilanzanpassungsbericht
- 3. Budget 2020
- 4. Bericht und Antrag Geschäftsprüfungskommission
- 5. Wahlen 2021 – 2024
- 6. Umfrage

# Rahmenveranstaltung

## «INFO CAFÉ» – MIT IHNEN IM GESPRÄCH

Bürgernähe ist uns wichtig! Vor Beginn der ordentlichen Bürgerversammlung haben Sie Gelegenheit, im etwas kleineren und intimeren Rahmen mit uns ins Gespräch zu kommen: Dina Zippel-Baroncini, Rebecca Ferraro-Perin, Fabio Senfter, Beat Mayer und Claudio Vuono warten an Infotischen verteilt im kleinen Saal 2 auf Sie. Ebenfalls dabei sind unsere Kolleginnen und Kollegen des Beirats. Von 19.00 bis 19.45 Uhr haben Sie Gelegenheit, sich bei Kaffee und Gebäck mit uns auszutauschen. Wir berichten über das, was 2019 gelaufen ist, erzählen, was wir planen, beantworten Ihre Fragen und nehmen Anregungen und Ideen entgegen. Nutzen Sie die Gelegenheit.

## IHR GEWINN – 3 x EINKAUFSGUTSCHEIN FÜR CHF 50

Versuchen Sie Ihr Glück und gewinnen Sie einen Einkaufsgutschein «Gewerbe am See». Ihr persönlicher Stimmausweis gilt an der Bürgerversammlung als Teilnahmekarte. Verpassen Sie diese Chance nicht!

## NACH DER BÜRGERVERSAMMLUNG

Im Anschluss an die statutarischen Geschäfte sind Sie zum Ortsbürgertreffen mit «Apéro Riche» eingeladen, wo Sie die Gespräche vertiefen können, welche Sie vielleicht am frühen Abend beim «Info Café» bereits begonnen haben.

# Unsere Gäste

2019 haben wir damit begonnen, Persönlichkeiten an unsere Bürgerversammlung einzuladen, die Rorschach mitbewegen. Unsere Gäste aus Politik, Kunst und Kultur sollen uns in Erinnerung rufen, dass diese Disziplinen gemeinsame Werte herausstreichen und unsere Identität prägen. Sie laden aber auch dazu ein, selbst aktiv zu werden und sich einzubringen. Die Lebendigkeit einer Gemeinschaft lebt vom Engagement vieler.

Thomas Müller gehört zu diesen Engagierten. 18 Jahre lang hat er als Stadtpräsident Rorschach mitgeprägt. Wir bedanken uns als Ortsbürgergemeinde bei Thomas Müller für die immer sehr kollegiale Zusammenarbeit. Und wir begrüßen Robert Raths, der seit dem 1. Januar 2020 die Geschicke unserer Stadt lenkt und mitprägen wird. Wir freuen uns, dass beide an unserer Bürgerversammlung dabei sind. Es bietet sich Gelegenheit, ein kurzes Gespräch zu führen.

Wir freuen uns auch auf Richard Lehner. Er war der erste amtliche Schatzsucher der Stadt Rorschach. Als Stadtführer zeigt er heute noch verborgene Schätze der Stadt Rorschach am Bodensee. Letztes Jahr organisierte er «Kultur in der Feldmühle» und zog mit den verschiedenen Veranstaltungen über 2'500 Menschen in die altherwürdigen Industriehallen, die Geschichte schrieben.

Musikalisch freuen wir uns auf die Stadtmusik Rorschach. Lassen Sie sich überraschen. Auf Sie wartet eine Premiere der besonderen Art!



# Bericht über das Geschäftsjahr 2019



**Claudio Vuono**  
Präsident

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Als ich letzthin laut darüber nachdachte, welches Thema ich im Geschäftsbericht aufgreife, rief mir meine Frau im Vorbeigehen zu: «Aber nicht schon wieder Digitalisierung. Das hast du schon gebracht!»

Wo sie recht hat, hat sie recht. Nun leben wir aber mitten in dieser Zeit des digitalen Wandels. Allerdings: War das früher anders? 1986 begann ich meine kaufmännische Lehre. Nach nur einem Jahr erlebte ich, wie die Kugelkopfschreibmaschine von IBM durch einen PC von IBM ersetzt wurde – mit einer Festplatte von 20 Megabyte. Als ich fragte, ob der Speicher lange ausreiche, lachte man mich aus: «Locker 20 Jahre!» Mit den ersten drei Monatslöhnen als Lehrling kaufte ich mir über die Zeitschrift «Musenalp-Express» (wäre gespannt zu hören, wie viele von Ihnen beim Lesen jetzt «Ahh!» rufen und sich erinnern) einen Commodore VC 20 mit 5 Kilobyte Hauptspeicher. Das entspricht einer A4-Seite Text. Was dann folgte, war nächtelanges Abschreiben von Programmen in der Programmiersprache BASIC. Können wir uns das heute noch vorstellen? Seitenweise Programmiercode abtippen? Mittlerweile ärgern wir uns, wenn eine App nicht nach einer Sekunde startet.

Haben Sie gewusst, dass die Technik jener riesigen Computer, mit denen man 1969 die Mondlandung programmierte und koordinierte, in einem einzigen Notebook Platz hätte? Alles ist kleiner geworden. Distanzen schmelzen. Alles scheint zum Greifen nah. Und wir haben das Gefühl, einander durch soziale Netzwerke näher zu sein. Wir kommunizieren über Kontinente hinweg via WhatsApp und Facebook. Aber sind wir uns wirklich näher? Wo finden wir Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen? Man

kauft bequem online von zu Hause aus ein. Derweil schliessen Läden, leeren sich Strassen. Viele Dorfbeizen, die eine wichtige soziale Funktion haben, machen dicht. An der Kasse im Laden, am Bank- oder Postschalter herrscht Zeitdruck. Neulich las ich in einer Zeitschrift von einem Professor, der ernsthaft vorrechnete, wie viel Zeit man an der Kasse sparen könne, wenn man auf das «Grüezi» und «Adieu» verzichten würde. Zeit ist Geld. Für Austausch und Gespräche bleibt oft kaum noch Zeit. Dies fördert die Vereinsamung. Bei allen positiven Aspekten, die die Digitalisierung mit sich bringt, muss man also auch ihre

---

**«Rund 68'000 Franken haben wir 2019 an direkten kulturellen Leistungen für die Öffentlichkeit gesprochen.»**

---

Schattenseiten kennen und lernen, mit ihnen umzugehen. Nicht wenige Menschen fühlen sich getrieben in einem Umfeld, in dem Effizienz, Wettbewerb und das ICH mehr zählt als das WIR. Als Ortsbürgergemeinde möchten wir einen Beitrag dazu leisten, dieses WIR aktiv zu stärken.

## Was bringt uns die Zukunft?

Ich hoffe, wieder mehr Gemeinschaftssinn.

«Die Zukunft kann man am besten voraussagen, wenn man sie selbst gestaltet.» Diese Worte stammen von Alan Curtis Kay, einem renommierten amerikanischen Informatiker. Wir haben das einzigartige Geschenk, in einem Land zu leben, das uns die Möglichkeit gibt, die Zukunft aktiv mitzugestalten: sei dies bei Wahlen und Abstimmungen, sei dies, indem wir uns selber politisch oder gesellschaftlich engagieren oder einfach unser Leben in die Hand nehmen und ganz bewusste Entscheidungen treffen.

Veränderungen gab es schon immer. Vielleicht sind es heute einfach die Fülle und die Geschwindigkeit der Veränderungen, die uns gelegentlich Mühe bereiten und den Eindruck erwecken, es zähle nur noch das Morgen und das Gestern sei verstaubt. Dabei existiert das Heute nur dank dem, was gestern war. Der Versuch, einen Zustand durch Stillstand einzufrieren, wäre die falsche Lösung. Das gilt für jede und jeden von uns. Und das gilt auch für eine Organisation wie unsere Ortsbürgergemeinde.

In der kürzlich erschienenen Jubiläumsschrift zum 75-jährigen Bestehen des Schweizerischen Verbandes der Bürgergemeinden schreibt Bundesrätin Karin Keller-Sutter: «Bürgergemeinden – ein alter Zopf? Nein. Ihre Bedeutung mag über die Jahrhunderte abgenommen haben. Aber: Ortsgemeinden bleiben ein wichtiges Element unseres Staatswesens. Sie verkörpern einen starken Föderalismus. Sie sind lokal verankert und damit nahe an den Menschen, nahe an deren Lebenswirklichkeit. Sie stiften Identität und übernehmen wichtige Aufgaben in unserer Gesellschaft. Damit ergänzen und unterstützen sie die Politischen Gemeinden. Denn der Staat kann nicht alles. Es braucht Institutionen wie Bürgergemeinden, die gemeinnütziges Engagement fördern und leben.»

### **Die Leistungen für die Öffentlichkeit – unser Engagement**

Rund 68'000 Franken haben wir 2019 an direkten kulturellen Leistungen für die Öffentlichkeit gesprochen. Wenn wir andere Formen des Engagements wie Stipendien, Unterhalt des Spielplatzes «Kreuzacker», die Bewirtschaftung unseres Waldes und verschiedene Anlässe dazuzählen, kommen wir auf rund 150'000 Franken. Die Richtlinien für die Unterstützung gesellschaftlicher und kultureller Anlässe und Projekte finden Sie auf unserer Website. Und hier im Ge-

schäftsbericht erfahren Sie von Rebecca Ferraro-Perin mehr darüber, was wir 2019 konkret unterstützt oder selber organisiert haben.

### **Rat und Geschäftsführung**

An unseren monatlichen Ortsbürgerratssitzungen haben wir auch letztes Jahr zahlreiche Geschäfte aus den Ressorts Kultur und Gesellschaft, Grundbesitz, Land- und Forstwirtschaft sowie Kommunikation beraten und behandelt.



In zwei «Kreativ-Workshops» im Frühjahr und Herbst ging es nicht ums Tagesgeschäft, sondern um unsere Zukunft – darum, wie wir auftreten und wie wir uns mit wenigen Worten erklären möchten. Bei dieser Gelegenheit konnten wir auch erstmals mit unserem neuen Beirat arbeiten. Die Gemeindeordnung und das Leitbild aus dem Jahr 2018 stecken das Spielfeld der Ortsbürgergemeinde ab. Diese beiden Dokumente definieren uns, sie vermitteln aber keine Emotionen. Wir haben in beiden Kreativ-Workshops – neben anderen Themen – an einer «Übersetzungs-Brücke» in Form von positiven Adjektiven gearbeitet. Diese Aufgabe war auch deshalb wertvoll, weil sie den Mitgliedern unseres neuen Beirats eine erste Möglichkeit bot, sich vertiefter mit der Ortsbürgergemeinde Rorschach auseinanderzusetzen. Und sie haben uns mit ihren vielen Fragen schön ins Schwitzen gebracht. Gut so!

#### **Fünf Adjektive, die uns umschreiben**

Aus der Fülle an Eigenschaftswörtern, die uns im Verlauf der Workshops in den Sinn kamen, sind am Schluss fünf geblieben, mit denen wir unsere Ortsbürgergemeinde identifizieren möchten: NACHHALTIG, IMPULSGEBEND, MUTIG, ENGANGIERT, VERANKERT.

Seit letztem Herbst haben wir eine neue Informationsbroschüre, die sich an all jene richtet, die sich in Rorschach niederlassen und vielleicht auch einbürgern möchten. Sie ist aber auch interessant für jene, die auf wenigen Seiten erfahren wollen, wer wir sind. Die neue Informationsbroschüre kann als PDF über unsere Website heruntergeladen werden.

Im Jahr 2020 haben wir einiges vor: Die Umstellung auf die neue Rechnungslegung ist noch nicht abgeschlossen, das Projekt «Kreuzacker» soll konkreter werden. Gut Ding will gut überlegt sein. Wir planen am 22. August 2020 einen Waldtag. Und wir arbeiten noch an weiteren Projekten.

#### **Einbürgerungen**

Der paritätische Einbürgerungsrat der Stadt Rorschach tagte 2019 im Februar und Oktober. Dieser Rat setzt sich zusammen aus den Vertretern der politischen Gemeinde Thomas Müller (Stadtpräsident, Vorsitz) und Guido Etterlin (Schulratspräsident, Stadtrat) sowie Rebecca Ferraro-Perin und Dina Zippel-Baroncini, die unsere Ortsbürgergemeinde Rorschach vertreten. Im Jahre 2019 hat der Einbürgerungsrat Rorschach 37 ausländischen Frauen und Männern sowie 20 Kindern das Bürgerrecht der Stadt erteilt. Per 31.12.2019 wohnten 1173 Ortsbürgerinnen und Ortsbürger in Rorschach (2018: 1163). Das entspricht rund 12.5% der Rorschacher Bevölkerung.

#### **Zu guter Letzt**

Ich glaube, die Richtung stimmt! Das zeigen Anlässe wie die Bürgerversammlung, bei der wir von Ihnen, liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, Zustimmung erhalten haben, oder der «Bingo Brunch», bei dem 130 Menschen von jung bis alt zusammen frühstückten und spielten. Auch die vielen Feedbacks in persönlichen Gesprächen sind eine Bestätigung für unsere Arbeit: Man nimmt uns positiv wahr. Aber wir bleiben schön am Boden, denn was wir tun, tun wir für unsere Bürgerschaft und nicht zum Selbstzweck.

Deshalb schreibe ich den folgenden Satz erneut an dieser Stelle – jetzt zum dritten Mal, aber immer noch sehr bewusst: Ich bin dankbar, dass ich bei der Ortsbürgergemeinde Rorschach mitwirken darf, und ich bin dankbar für unser wunderbares Team. Wir setzen auf die Stärken jedes Einzelnen. Und wir bauen auf Sie.

Claudio Vuono  
Präsident

# Kultur und Gesellschaft



**Rebecca Ferraro-Perin**  
Ressort «Kultur und Gesellschaft»

**Das Jahr 2019 verging für mich wie im Fluge. Ein Jahr, welches mit vielen tollen Begegnungen und interessanten Gesprächen gespickt war.**

Meine Zeit als Ortsbürgerrätin für das Ressort «Kultur und Gesellschaft» bei der Ortsgemeinde Rorschach geht langsam dem Ende entgegen und die letzten Monate sind mit etwas Wehmut verbunden.

Rückblickend kann ich über die 10 Jahre als Ortsbürgerrätin sagen: Es war eine tolle und sehr lehrreiche Zeit! Mein Ressort «Kultur und Gesellschaft» war für mich immer eine Herzensangelegenheit und ich habe diesen Bereich mit sehr viel Engagement geleitet.

Gemeinsam mit meinen Kolleginnen und Kollegen der Stadt, durfte ich zahlreiche Einbürgerungsgespräche mitführen und im kantonalen Einbürgerungsjahr 2015 «Mein Wohnort – mein Bürgerort» zahlreiche Neu-Ortsbürger herzlich begrüssen. Unser Motto lautete «Rorschacher werden Rorschacher Bürger!».

Während meiner Amtsdauer durfte ich viele Anlässe organisieren, wie beispielsweise meinen

allerersten im Jahre 2010: der «Grosse Malwettbewerb» für Kinder. Im gleichen Jahr lernte ich den einzigartigen Privatdetektiv Philip Maloney persönlich kennen, als wir eine Kriminacht in der Badehütte organisiert haben. 2018 besuchte uns Herr Maloney gleich ein zweites Mal. Ich erinnere mich auch gerne an den Auftritt von Helga Schneider im Jahre 2012 mit der Bühnenshow «Helga is Bag». Weiter bleibt mir auch der Kulturabend 2009 mit Liedern des gebürtigen Rorschacher Komponisten Wilhelm Baumgartner (geb. 1820) und der Anlass 2016 mit unseren «Acht Rorschacher Komponisten» in schöner Erinnerung.

2012 besuchte uns eine Märchenerzählerin und hinterliess bei den Kindern strahlende Augen. Im Sommer 2013 organisierten wir den Musikanlass mit Essen im Restaurant Stadthof. Der Vorhofgarten dort wurde zur Bühne für die Band «iMoreez». 2014 durften wir sogar einen echten Zauberkünstler im Restaurant Mariaberg begrüssen.

Und was stand letztes Jahr auf dem Programm? Nebst den vielen verschiedenen Anlässen in Rorschach gehörte unser «Bingo Brunch» vom 10. November 2019 im Stadthofsaal sicher zu



den Highlights. Über 130 Personen haben sich angemeldet, um zuerst miteinander zu frühstücken und dann Bingo zu spielen. Es war schön zu sehen, wie ein solches Spiel Jung und Alt verbindet und alle ins grosse Bingofieber gerieten. Die glücklichen Gewinner durften viele schöne Preise mit nach Hause nehmen, wie z. B. den Fotokalender 2020 von Res Lerch, Fotoshootings von Lisaphotography (Inhaberin Lisa Carvalho), diverse Gewerbegutscheine, Ortsbürger-Umhängetaschen und ein «Candle-Light-Dinner» im Schloss Wartensee.

Ich könnte noch so viel mehr aus meinem Ressort erzählen. Am 1. Juli 2020 übergebe ich mein Amt an Rebekka Häner und wünsche ihr genauso viel Freude und Engagement, um das Ressort «Kultur und Gesellschaft» weiter voran zu treiben. Sie wird ihre eigenen Ideen einbringen und das Ressort auf ihre Weise weiterentwickeln. Ein herzliches Dankeschön geht an meine Kolleginnen und Kollegen des Ortsbürgerrates: Es war einfach toll, mit euch zusammen zu arbeiten! Daher freut es mich sehr, ab Juli 2020 in das Amt der Ortsbürger-Beirätin zu wechseln und mich - wenn auch in einer anderen Funktion - weiterhin für die Ortsbürgergemeinde Rorschach engagieren zu dürfen.

Ich werde mich in Zukunft noch intensiver meinen weiteren Herzensangelegenheiten widmen: der Spielgruppe «Seestern» im Frühförderbereich und dem «Familienzentrum Rorschach am See» mit dem Projekt «Kinderhüte-Dienst» für die Stadt Rorschach! Ich bin gespannt, was noch alles auf mich wartet.

### UNSERE FÖRDERUNG VON KULTUR UND FREIZEIT

Der Bürgerrat förderte im Geschäftsjahr 2019 durch Sponsoring und finanzielle Beiträge folgende kulturelle und gesellschaftliche Anlässe und Veranstaltungen:

Leistungen für die Öffentlichkeit	Betrag [CHF]
Arrivederci Feldmühle!	1'500
BandXost 2019 - 8 Regionen. 1 Contest	1'000
Bingo Brunch (eigener Anlass für die Bevölkerung)	5'500
Eisarena Rorschach	10'000
«Dä schnällscht Rorschacher» (Feuerwehrverein)	100
FAGERO Kinderfasnacht	300
Familienzentrum am See	10'000
Ferienspass Rorschach/Rorschacherberg	500
Igelstation Ostschweiz	500
Jazz Night Rorschach	1'000
Kinderzirkus Rohrspatz	700
Kultur im Pavillon	1'000
Ludothek (Beteiligung an Hard- und Software)	300
Männerchor Helvetia	200
Museum im Kornhaus (Kulturbeitrag)	20'000
Pianos am See	1'500
Rorschach, da isch Musig	500
Sandskulpturenfestival Rorschach	1'000
Stadtfest Rorschach	1'000
Stadthofsaal Rorschach: Mitfinanzierung neuer Beamer	5'000
Strandfestwochen Rorschach	4'800
Vespa Club Rorschach	500
Weihnachten in Rorschach	1'000
<b>Total</b>	<b>67'900</b>

Zu den weiteren Engagements gehören Jahres- und Gönnerbeiträge u. a. für die Volkshochschule Rorschach, das Familienzentrum Rorschach, den kulturhistorischen Verein, die Ludothek, das Netzwerk Rorschach, die Stadtmusik, VBG Insieme, den Feuerwehrverein Rorschach und Rorschacherberg sowie weitere kleinere Unterstützungen. Zu unseren Leistungen für die Öffentlichkeit zählen auch Stipendien sowie der Unterhalt von Wald und Strassen, Instandhaltung unseres Spielplatzes und viele weitere Ausgaben, die in der Buchhaltung sichtbar sind und die auch unsere Haltung (Bsp. Nachhaltigkeit) widerspiegeln.



# Grundbesitz, Land- und Forstwirtschaft



**Beat Mayer**

Ressort «Grundbesitz, Land- und Forstwirtschaft»

## GRUNDBESITZ UND WOHNEN

### WAISENHAUSSTRASSE 27/29 – MEHRFAMILIENHAUS

In einer Wohnung wurde die Sanierung der Gipsdecken (Budget 2019) vorgenommen. Die Überprüfung und allfällige Sanierung der Decken in den anderen Wohnungen werden im Jahr 2020 durchgeführt.

Die Ampelanlage mit Empfänger bei der Aus- und Einfahrt zur Tiefgarage haben wir altersbedingt ersetzt und umplatziert, wodurch eine bessere Sicht (= mehr Sicherheit) bei der Einfahrt sowie eine grössere Reichweite des Senders erreicht werden konnte.

### GOLDACHERSTRASSE 30 – MEHRFAMILIENHAUS

Für das Jahr 2019 waren keine grösseren Reparaturen oder Instandhaltungen notwendig.

### GOLDACHERSTRASSE 50 – EINFAMILIENHAUS

Geschirrspüler und Kühlschrank wurden ersetzt, ansonsten fanden keine Reparaturen oder Ersatzanschaffungen statt.

### KINDERSPIELPLATZ «KREUZACKER» BEIM SEMINARWEIHER

Die beliebten Sitzbänke um die Friedenslinde waren in die Jahre gekommen, weshalb wir diese ersetzt haben.

### WANNENBACH

Am Wannenbach mussten wir eine Stelle ausbessern lassen, da ein Unwetter einen Teil der Böschung beschädigt hatte. Dank des grosszügigen Entgegenkommens (Beteiligung) durch den Kanton belastet dieses Ereignis unsere Rechnung nur mit wenig hundert Franken.

### HOFSTRASSE 106 (WANNE) – LIEGENSCHAFT

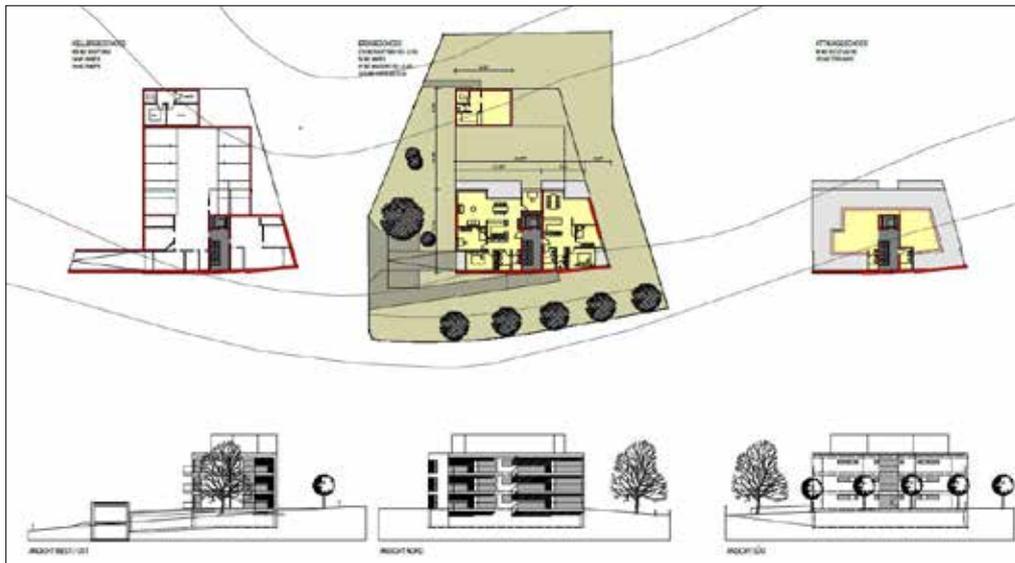
Die bisherige Mieterin kündigte das Mietverhältnis auf Frühling 2019.

Aufgrund des Mieterwechsels im EFH «Wanne» mussten diverse kleinere Arbeiten durchgeführt werden. Die Liegenschaft konnte sehr rasch weitervermietet werden und stand dadurch nur kurze Zeit leer. Die neuen Mieter (Familie) fühlen sich in ihrem neuen Domizil sehr wohl.





Vorprojekt 1



Vorprojekt 2

### LIEGENSCHAFT «EBNET»

Leider hat Familie Locher, die bereits seit den 1940er Jahren die «Ebnet» bewirtschaftet, mangels Nachfolge die Pacht auf Ende 2020 gekündigt. Wir sind bemüht, im laufenden Jahr einen neuen Pächter für den Landwirtschaftsbetrieb zu finden, um so eine geregelte Übergabe sicherzustellen.

### PROJEKT «KREUZACKER»

Nach diversen Besprechungen und Überlegungen sind wir zum Schluss gekommen, das erste Vorprojekt komplett zu überarbeiten. Uns war wichtig, den jetzigen und künftigen Mieterinnen und Mietern eine Überbauung zu präsentieren, die in sich stimmig ist. Die aktuelle Version, mit der wir konkret weiterarbeiten werden, weist gegenüber der ersten Idee viele Vorteile auf und erfüllt die gestellten Anforderungen um einiges besser.



Vorprojekt 2

LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT

**WALDTAG 2020 (VORANKÜNDIGUNG)**

Die Förster und der Ortsbürgerrat laden Sie in diesem Jahr gerne zu einem gemeinsamen «Waldtag» ein! Es erwarten Sie spannende Einblicke in den Wald und die Forstarbeit, umrahmt von gemütlichem Beisammensein bei Wurst und Brot. Reservieren Sie sich den 22. August 2020. Weitere Informationen werden zu gegebener Zeit folgen.



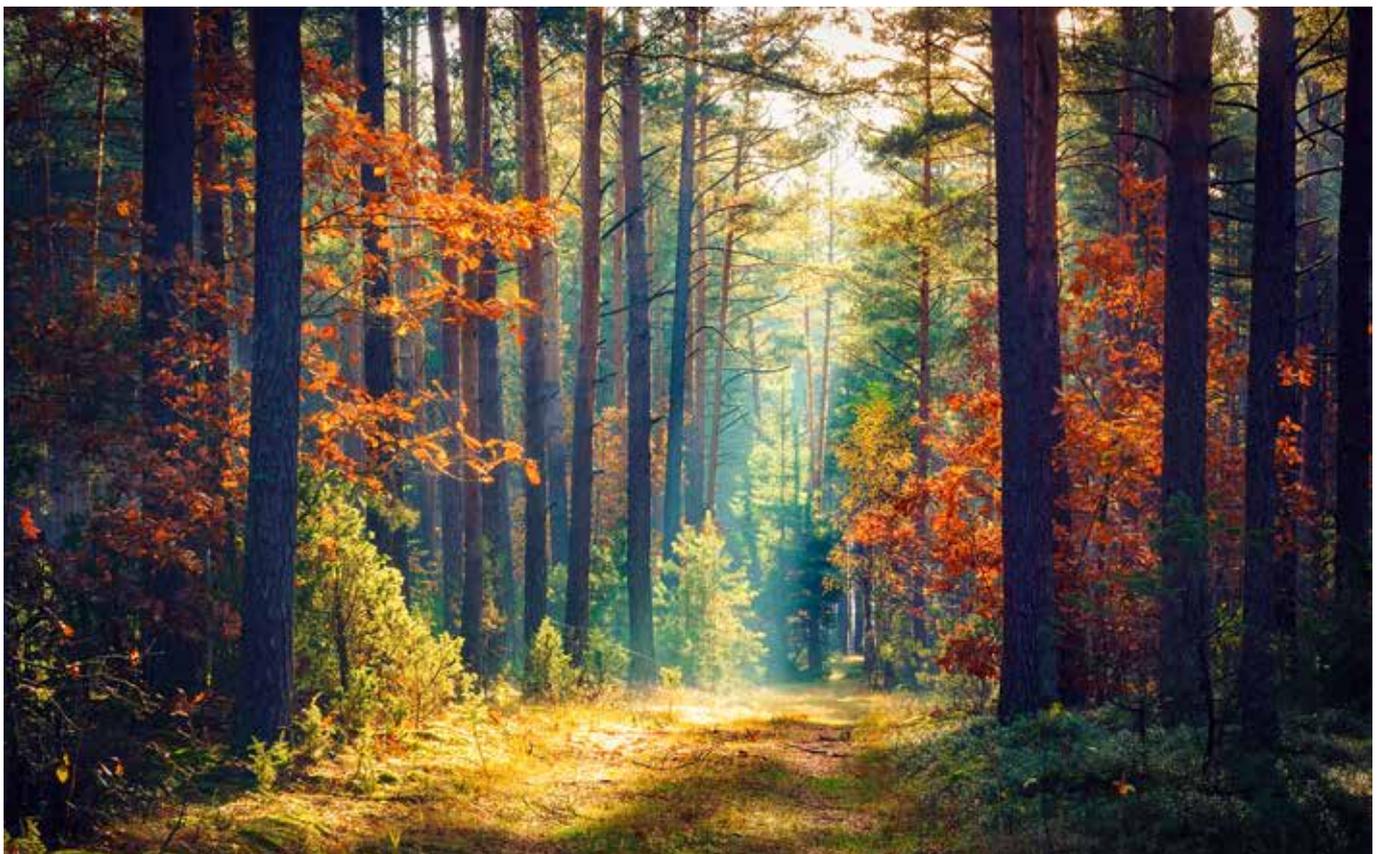
**Es freut mich, Ihnen unser Försterteam vorzustellen:**



**Benjamin Gautschi**  
Förster HF  
Revierförster, Betriebsleiter



**Sebastian Lanker**  
Forsting. FH  
Revierförster, Betriebsleiter Stv.  
Ersatz für Corina Stolz



# Kommunikation



**Fabio Senfter**  
Ressort «Kommunikation»

Das Jahr 2019 war im Ressort Kommunikation ein Übergangsjahr. Man könnte denken, es sei nicht viel gelaufen, weil gegen aussen kaum Neues sichtbar ist. Wer genau hinschaut, erkennt vielleicht, dass es auf der Webseite minimale Anpassungen gab, die der Benutzerfreundlichkeit dienen.

Die «grosse» Arbeit fand im Hintergrund statt. Besser gesagt im Beirat und in Zusammenarbeit mit Claudio Vuono. Um das Web noch attraktiver zu gestalten, wurde ein Workshop durchgeführt, in welchem diverse gute Ideen gesammelt

wurden. Geplant ist, diese im Frühsommer 2020 umzusetzen. Zu diesem Zeitpunkt soll noch nicht zu viel verraten werden, aber die aufgepeppte Webseite wird bunter, interaktiver und intuitiver in der Nutzung.

Am Geschäftsbericht wurde Designtechnisch nichts geändert. Die Herausforderung dieses Jahr war die korrekte Übernahme der Zahlen aus der Buchhaltung, da wir als Ortsgemeinde auf das neue Rechnungslegungssystem umgestellt haben. Das kleine, aber feine Highlight des letzten Jahres ist sicher die komplett überarbeitete Imagebroschüre. Wobei die grafische Umsetzung nur das letzte Glied in einer Kette von vielen spannenden Diskussionen und Verbesserungsrunden war. Wer sich für die Imagebroschüre interessiert, kann diese auf unserer Webseite unter Downloads/Dokumente online einsehen.

Und mit dieser Info rundet sich thematisch der Kreis wieder ab. Ein guter Moment, meinen Text zu schliessen und Ihnen viel Spass beim Weiterlesen zu wünschen.



# Erfolgsrechnung 2019

Konto	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>137'840.00</b>		<b>117'162.40</b>	<b>5'000.00</b>	<b>132'540.00</b>	<b>5'000.00</b>
<b>0110 Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen</b>	<b>17'850.00</b>		<b>17'639.95</b>		<b>17'800.00</b>	
0110.31020 Drucksachen, Publikationen	5'200.00		6'075.95		6'000.00	
0110.31021 Versammlungslokal Bürgerversammlung	450.00		815.00		800.00	
0110.31022 Verpflegung Bürgerversammlung	9'000.00		7'380.10		8'000.00	
0110.31023 Rahmenprogramm Bürgerversammlung	1'900.00		2'435.55		2'000.00	
0110.31300 Dienstleistungen Dritter			150.00		150.00	
0110.31302 Porti, Bank- und Postgebühren Bürgerversammlung	1'300.00		783.35		850.00	
<b>0111 Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b>	<b>4'700.00</b>		<b>4'639.90</b>		<b>1'700.00</b>	
0111.30000 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	1'350.00		1'350.00		1'350.00	
0111.31320 Buchprüfung durch Dritte AfG	3'000.00		3'000.00			
0111.31700 Spesenentschädigung GPK	350.00		289.90		350.00	
<b>0120 Ortsbürgerrat</b>	<b>73'210.00</b>		<b>64'489.25</b>		<b>69'560.00</b>	
0120.30000 Entschädigungen an Behörden und Kommissionen	24'250.00		21'750.00		21'750.00	
0120.30010 Sitzungsgelder und Entschädigungen alle	31'000.00		26'040.00		28'500.00	
0120.30500 Sozialversicherungsbeiträge Rat	7'200.00		7'014.65		7'100.00	
0120.30530 UVG Beiträge Rat	300.00		334.80		350.00	
0120.30900 Weiterbildung Rat	1'100.00		300.00		1'100.00	
0120.31300 Verbandstagungen	1'210.00		510.00		1'210.00	
0120.31700 Büroentschädigungen, Reisekosten und Spesen	8'150.00		8'539.80		9'550.00	
<b>0122 Anlässe Bürger</b>	<b>6'500.00</b>		<b>700.90</b>		<b>6'500.00</b>	
0122.31300 Anlässe Bürger	6'500.00		700.90		6'500.00	
<b>0220 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>35'010.00</b>		<b>29'546.80</b>	<b>5'000.00</b>	<b>36'410.00</b>	<b>5'000.00</b>
0220.30100 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	15'150.00		15'275.00		17'550.00	
0220.30500 Sozialversicherungsbeiträge Verwaltung	1'900.00		2'244.95		2'300.00	
0220.30530 AG-Beiträge an Unfallversicherung	100.00		107.15		110.00	
0220.30550 AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	200.00		178.50		200.00	
0220.30900 Aus- und Weiterbildung des Personals und übrige Personalnebenkosten	2'000.00				2'000.00	
0220.31000 Büromaterial	300.00		502.40		700.00	
0220.31010 Betriebs- und Verbrauchsmaterial			26.00			
0220.31020 Drucksachen, Publikationen	1'900.00		1'077.95		2'900.00	
0220.31100 Anschaffung Mobiliar			427.95			
0220.31130 Anschaffung Verwaltung Hardware			1'000.00		1'000.00	
0220.31300 Dienstleistungen Dritter	400.00		380.00		400.00	
0220.31301 Telefongebühren	250.00		245.80		300.00	
0220.31302 Porti, Bank- und Postgebühren	1'450.00		606.40		1'150.00	
0220.31340 Versicherungsverträge	1'000.00		2'853.45		2'900.00	
0220.31580 Software und Lizenzen	3'010.00		2'970.00		2'850.00	
0220.31700 Reisekosten und Spesen	2'350.00		1'651.25		2'050.00	
0220.39100 Interne Verrechnung der Verwaltungskosten	5'000.00					
0220.49100 Interne Verrechnung der Verwaltungskosten				5'000.00		5'000.00
<b>0227 Informatik allgemein</b>	<b>500.00</b>		<b>75.60</b>		<b>500.00</b>	
0227.31130 Anschaffung Verwaltung Software	500.00		75.60		500.00	
<b>0290 Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>70.00</b>		<b>70.00</b>		<b>70.00</b>	
0290.31300 HEV Mitgliederbeitrag	70.00		70.00		70.00	

Konto	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2 BILDUNG</b>	<b>5'100.00</b>	<b>4'500.00</b>	<b>1'900.00</b>	<b>1'300.00</b>	<b>5'100.00</b>	<b>4'500.00</b>
<b>2300 Stipendien</b>	<b>4'500.00</b>	<b>4'500.00</b>	<b>1'300.00</b>	<b>1'300.00</b>	<b>4'500.00</b>	<b>4'500.00</b>
2300.36370 Beiträge an private Haushalte	4'000.00		800.00		4'000.00	
2300.39100.04 Beitrag Verwaltungskosten Bildung	500.00		500.00		500.00	
2300.45010 Entnahmen aus Fond Bildung		4'500.00		1'300.00		4'500.00
<b>2990 Mitgliedschaften Bildungsstätten</b>	<b>600.00</b>		<b>600.00</b>		<b>600.00</b>	
2990.36360 Mitgliedschaften Bildungsstätten	600.00		600.00		600.00	
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>72'290.00</b>		<b>66'176.20</b>	<b>552.90</b>	<b>62'950.00</b>	
<b>3110 Ortsmuseum</b>	<b>20'000.00</b>		<b>20'000.00</b>		<b>20'000.00</b>	
3110.36360 Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	20'000.00		20'000.00	N.A.	20'000.00	
<b>3210 Bibliotheken</b>	<b>200.00</b>		<b>500.00</b>		<b>200.00</b>	
3210.36360 Gönnerbeitrag Ludothek	200.00		500.00		200.00	
<b>3220 Musik und Theater</b>	<b>9'850.00</b>		<b>12'550.00</b>		<b>13'850.00</b>	
3220.36360 Beiträge an private Organisationen nonprofit	9'850.00		12'550.00	N.A.	13'850.00	
<b>3290 Beiträge an weitere Veranstaltungen Dritter</b>	<b>26'140.00</b>		<b>16'306.75</b>	<b>552.90</b>	<b>15'700.00</b>	
3290.36360 Beiträge an Private nonprofit	26'140.00		16'306.75	N.A.	15'700.00	
3290.43900 Ertrag aus Veranstaltungen				552.90		
<b>3410 Sport</b>	<b>10'600.00</b>		<b>11'100.00</b>		<b>11'200.00</b>	
3410.36360 Beiträge an private Organisation nonprofit	10'600.00		11'100.00	N.A.	11'200.00	
<b>3420 Parkanlagen und Wanderwege</b>	<b>5'500.00</b>		<b>5'719.45</b>		<b>2'000.00</b>	
3420.31510 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	4'500.00		5'719.45		1'000.00	
3420.36360 Beiträge an private Organisationen nonprofit	1'000.00				1'000.00	
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>11'100.00</b>		<b>10'600.00</b>		<b>11'100.00</b>	
<b>5240 Beiträge an Invalide/Organisationen/Heime</b>	<b>850.00</b>		<b>350.00</b>		<b>850.00</b>	
5240.36360 Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	600.00		100.00		600.00	
5240.39100.01 Beitrag VK Fürsorge IV und Organisationen	250.00		250.00		250.00	
<b>5451 Kinderkrippen und Kinderhorte</b>	<b>10'250.00</b>		<b>10'250.00</b>		<b>10'250.00</b>	
5451.36360 Familienzentrum Rorschach am See	10'000.00		10'000.00		5'000.00	
5451.36361 Frühförderung Spielgruppe Seestern Rorschach					5'000.00	
5451.39100.01 Beitrag VK Fürsorge für Familien und Jugend	250.00		250.00		250.00	
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'200.00</b>		<b>1'422.35</b>		<b>1'200.00</b>	
<b>7410 Gewässerverbauungen</b>	<b>1'200.00</b>		<b>1'422.35</b>		<b>1'200.00</b>	
7410.31420 Unterhalt Bach, Böschungen usw	1'200.00		1'422.35		1'200.00	
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>31'800.00</b>	<b>25'600.00</b>	<b>107'085.05</b>	<b>34'124.70</b>	<b>70'358.65</b>	<b>36'600.00</b>
<b>8120 Liegenschaft Ebnet</b>	<b>6'925.00</b>	<b>13'600.00</b>	<b>28'113.65</b>	<b>13'600.00</b>	<b>47'283.65</b>	<b>13'600.00</b>
8120.31300 Weihnachtsaktion Pächter	125.00		88.80		125.00	
8120.31320 Honorar Salez Pächterwechsel					4'000.00	
8120.31340 Versicherungen Ebnet	1'250.00		957.45		1'050.00	
8120.31370 Grundsteuer, Abgaben Ebnet	250.00		208.75		250.00	
8120.31440 Baulicher Unterhalt Liegenschaft	5'000.00				15'000.00	
8120.33000 Planmässige Abschreibung Ebnet			26'558.65		26'558.65	
8120.39100.07 Verwaltungskosten Ebnet	300.00		300.00		300.00	
8120.44700 Pacht- und Mietzinse Ebnet		13'600.00		13'600.00		13'600.00

**Kontogruppe 3**

Neue Ausgaben (N.A.) in Konten enthalten; siehe Zusammenstellung auf Seite 23.

Konto	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8200 Forstwirtschaft</b>	<b>24'875.00</b>	<b>12'000.00</b>	<b>78'971.40</b>	<b>20'524.70</b>	<b>23'075.00</b>	<b>23'000.00</b>
8200.31370 Grundsteuer für Waldungen und Wiesen	100.00		565.30		600.00	
8200.31450 Unterhalt Wald und Alpen	20'500.00		74'516.50		18'000.00	
8200.31700 Reisekosten und Spesen	325.00				325.00	
8200.36310 Beiträge an Kantone und Konkordate	3'750.00		3'689.60		3'950.00	
8200.39100.03 Beitrag Verwaltungskosten Waldwirtschaft	200.00		200.00		200.00	
8200.42500 Holzverkäufe		8'000.00		11'558.70		17'000.00
8200.46310 Beiträge von Kanton		4'000.00		8'966.00		6'000.00
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>241'730.00</b>	<b>477'410.00</b>	<b>195'907.40</b>	<b>459'275.80</b>	<b>250'640.00</b>	<b>486'198.65</b>
<b>9610 Zinsen</b>	<b>100.00</b>	<b>1'000.00</b>		<b>1'014.46</b>	<b>100.00</b>	<b>900.00</b>
9610.34090 Übrige Passivzinsen	100.00				100.00	
9610.44010 Zinsen Forderungen und Kontokorrente				114.46		
9610.44020 Zinsen Finanzanlagen		1'000.00		900.00		900.00
<b>9630 Grundstück Kreuzacker</b>	<b>700.00</b>	<b>1'000.00</b>	<b>260.30</b>	<b>880.00</b>	<b>400.00</b>	<b>800.00</b>
9630.34390 Übriger Liegenschaftsaufwand Kreuzacker	500.00		60.30		200.00	
9630.39100.05 Verwaltungskosten Kreuzacker	200.00		200.00		200.00	
9630.44300 Mietzinse Liegenschaft Kreuzacker		1'000.00		880.00		800.00
<b>9632 EFH Wanne Hofstrasse 106</b>	<b>12'980.00</b>	<b>27'450.00</b>	<b>8'328.95</b>	<b>28'624.40</b>	<b>7'650.00</b>	<b>38'400.00</b>
9632.34300 Baulicher Unterhalt Wanne	9'000.00		4'508.50		4'000.00	
9632.34310 Nicht baulicher Unterhalt Wanne	1'000.00		1'030.95		1'000.00	
9632.34390 Übriger Liegenschaftsaufwand Wanne	2'680.00		2'489.50		2'350.00	
9632.39100.06 Verwaltungskosten Wanne	300.00		300.00		300.00	
9632.44300 Mietzinsen Wanne		26'775.00		28'725.00		37'800.00
9632.44301 Heiz- und Nebenkosten Wanne		675.00		-100.60		600.00
<b>9633 MFH Goldacherstrasse 30</b>	<b>71'855.00</b>	<b>140'580.00</b>	<b>62'462.75</b>	<b>141'604.70</b>	<b>79'835.00</b>	<b>140'940.00</b>
9633.30100 Lohn Hauswart G30 400	5'000.00		4'800.00		5'000.00	
9633.30500 Sozialaufwand Hauswart G30	650.00		727.85		750.00	
9633.30530 Sozialaufwand UVG/KK G30	330.00		34.75		40.00	
9633.30550 Beitrag KK Hauswart G30	150.00		110.95		120.00	
9633.34300 Baulicher Unterhalt G30	24'000.00		17'003.40		30'000.00	
9633.34310 Nicht baulicher Unterhalt G30	9'975.00		9'583.25		12'575.00	
9633.34390 Übriger Liegenschaftsaufwand G30	30'750.00		29'202.55		30'350.00	
9633.39000.10 Verwaltungskosten G30	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
9633.44300 Mietzinseinnahmen G30		111'240.00		111'240.00		111'240.00
9633.44301 Heiz- und Nebenkosten G30		29'340.00		30'364.70		29'700.00
<b>9634 MFH Waisenhausstrasse 27/29</b>	<b>144'175.00</b>	<b>242'940.00</b>	<b>112'305.90</b>	<b>246'111.45</b>	<b>149'125.00</b>	<b>244'160.00</b>
9634.30100 Lohn Hauswart Duo 550	7'200.00		6'808.00		6'600.00	
9634.30500 Sozialaufwand Hauswart Duo	1'000.00		1'032.35		1'100.00	
9634.30530 Sozialaufwand UVG Duo	450.00		49.25		100.00	
9634.30550 Sozialaufwand KK Duo	200.00		157.30		200.00	
9634.34300 Baulicher Unterhalt Duo	76'000.00		35'972.85		71'800.00	
9634.34310 Nicht baulicher Unterhalt Duo	11'975.00		12'012.20		12'225.00	
9634.34390 Übriger Liegenschaftsaufwand Duo	46'050.00		54'973.95		55'800.00	
9634.39100.01 Verwaltungskosten Duo	1'300.00		1'300.00		1'300.00	
9634.44300 Mietzinseinnahmen Duo		213'240.00		213'240.00		212'760.00
9634.44301 Heiz- und Nebenkosten Duo		29'700.00		32'871.45		31'400.00

Konto	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9634.44301 Heiz- und Nebenkosten Duo		29'700.00		32'871.45		31'400.00
<b>9635 EFH Goldacherstrasse 50</b>	<b>11'880.00</b>	<b>34'440.00</b>	<b>12'549.50</b>	<b>34'440.00</b>	<b>13'530.00</b>	<b>34'440.00</b>
9635.34300 Baulicher Unterhalt G50	4'000.00		5'433.90		5'000.00	
9635.34310 Nicht baulicher Unterhalt G50	1'500.00		1'118.30		2'150.00	
9635.34390 Übriger Liegenschaftsaufwand G50	6'180.00		5'797.30		6'180.00	
9635.39100.08 Verwaltungskosten G50	200.00		200.00		200.00	
9635.44300 Mieteinnahmen G50		34'440.00		34'440.00		34'440.00
<b>9690 Finanzvermögen, übrige</b>	<b>40.00</b>			<b>51.00</b>		
9690.34400 Wertberichtigung Finanzanlagen	40.00					
9690.44400 Wertberichtigung Anlagen Finanzvermögen				51.00		
<b>9710 Rückverteilung aus CO<sub>2</sub>-Abgabe</b>				<b>87.50</b>		
9710.46990 Rückverteilung CO <sub>2</sub> -Abgabe SVA				87.50		
<b>Total vor Reservenentnahme</b>	<b>501'060.00</b>	<b>477'510.00</b>	<b>500'253.40</b>	<b>493'791.11</b>	<b>533'888.65</b>	<b>505'740.00</b>
<b>9900 Nicht aufgeteilte Posten</b>		<b>30'000.00</b>		<b>6'462.29</b>		<b>26'558.65</b>
9900.48940 Entnahmen aus Ausgleichsreserve		30'000.00		6'462.29		26'558.65
<b>TOTAL AUFWAND UND ERTRAG</b>	<b>501'060.00</b>	<b>507'510.00</b>	<b>500'253.40</b>	<b>500'253.40</b>	<b>533'888.65</b>	<b>532'298.65</b>
Aufwandüberschuss						1'590.00
Ertragsüberschuss	6'450.00					
<b>TOTAL ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>507'510.00</b>	<b>507'510.00</b>	<b>500'253.40</b>	<b>500'253.40</b>	<b>533'888.65</b>	<b>533'888.65</b>

## Verwendung Jahresergebnis – Antrag Reserveveränderung

Der Ortsbürgerrat beantragt Ihnen gestützt auf Art. 110c GG des Gemeindegesetzes, den Aufwandsüberschuss von CHF 6'462.29 aus dem operativen Ergebnis der 1. Stufe über die Ausgleichsreserve Konto 29400 auszugleichen, das Gesamtergebnis nach Reservenveränderung ergibt in der 2. Stufe CHF 0.

### Kontogruppe 3

Neue Ausgaben (N.A.) in Konto enthalten; siehe Zusammenstellung auf Seite 23.

## Erfolgsrechnung 2019 – Funktionale Gliederung der Zahlen

Konto	Funktionale Gliederung	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>137'840.00</b>		<b>117'162.40</b>	<b>5'000.00</b>	<b>132'540.00</b>	<b>5'000.00</b>
0110	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	17'850.00		17'639.95		17'800.00	
0111	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	4'700.00		4'639.90		1'700.00	
0120	Ortsbürgerrat	73'210.00		64'489.25		69'560.00	
0122	Anlässe Bürger	6'500.00		700.90		6'500.00	
0220	Allgemeine Verwaltung	35'010.00		29'546.80	5'000.00	36'410.00	5'000.00
0227	Informatik allgemein	500.00		75.60		500.00	
0290	Verwaltungsliegenschaften	70.00		70.00		70.00	
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>5'100.00</b>	<b>4'500.00</b>	<b>1'900.00</b>	<b>1'300.00</b>	<b>5'100.00</b>	<b>4'500.00</b>
2300	Stipendien	4'500.00	4'500.00	1'300.00	1'300.00	4'500.00	4'500.00
2990	Mitgliedschaften Bildungsstätten	600.00		600.00		600.00	
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>72'290.00</b>		<b>66'176.20</b>	<b>552.90</b>	<b>62'950.00</b>	
3110	Ortsmuseum	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
3210	Bibliotheken	200.00		500.00		200.00	
3220	Musik und Theater	9'850.00		12'550.00		13'850.00	
3290	Beiträge an weitere Veranstaltungen Dritter	26'140.00		16'306.75	552.90	15'700.00	
3410	Sport	10'600.00		11'100.00		11'200.00	
3420	Parkanlagen und Wanderwege	5'500.00		5'719.45		2'000.00	
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>11'100.00</b>		<b>10'600.00</b>		<b>11'100.00</b>	
5240	Beiträge an Invalide/Organisationen/Heime	850.00		350.00		850.00	
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	10'250.00		10'250.00		10'250.00	
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'200.00</b>		<b>1'422.35</b>		<b>1'200.00</b>	
7410	Gewässerverbauungen	1'200.00		1'422.35		1'200.00	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>31'800.00</b>	<b>25'600.00</b>	<b>107'085.05</b>	<b>34'124.70</b>	<b>70'358.65</b>	<b>36'600.00</b>
8120	Liegenschaft Ebnet	6'925.00	13'600.00	28'113.65	13'600.00	47'283.65	13'600.00
8200	Forstwirtschaft	24'875.00	12'000.00	78'971.40	20'524.70	23'075.00	23'000.00
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>241'730.00</b>	<b>477'410.00</b>	<b>195'907.40</b>	<b>459'275.80</b>	<b>250'640.00</b>	<b>486'198.65</b>
9610	Zinsen	100.00	1'000.00		1'014.46	100.00	900.00
9630	Grundstück Kreuzacker	700.00	1'000.00	260.30	880.00	400.00	800.00
9632	EFH Wanne Hofstrasse 106	12'980.00	27'450.00	8'328.95	28'624.40	7'650.00	38'400.00
9633	MFH Goldacherstrasse 30	71'855.00	140'580.00	62'462.75	141'604.70	79'835.00	140'940.00
9634	MFH Waisenhausstrasse 27/29	144'175.00	242'940.00	112'305.90	246'111.45	149'125.00	244'160.00
9635	EFH Goldacherstrasse 50	11'880.00	34'440.00	12'549.50	34'440.00	13'530.00	34'440.00
9690	Finanzvermögen, übrige	40.00			51.00		
9710	Rückverteilung aus CO <sub>2</sub> -Abgabe				87.50		
9900	Nicht aufgeteilte Posten		30'000.00		6'462.29		26'558.65
	<b>TOTAL AUFWAND UND ERTRAG</b>	<b>501'060.00</b>	<b>507'510.00</b>	<b>500'253.40</b>	<b>500'253.40</b>	<b>533'888.65</b>	<b>532'298.65</b>
	Aufwandsüberschuss						1'590.00
	Ertragsüberschuss	6'450.00					
	<b>TOTAL ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>507'510.00</b>	<b>507'510.00</b>	<b>500'253.40</b>	<b>500'253.40</b>	<b>533'888.65</b>	<b>533'888.65</b>

## Gestuffer Erfolgsausweis: Artengliederung der Zahlen nach Reservernveränderung

Artengliederung der Erfolgsrechnung		Budget 2019	Rechnung 2019	Budget 2020
1. Stufe	<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>277'310.00</b>	<b>321'066.45</b>	<b>300'158.65</b>
	30 Personalaufwand	99'530.00	88'315.50	96'220.00
	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	81'540.00	126'045.95	91'780.00
	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen		26'558.65	26'558.65
	36 Transferaufwand	86'740.00	75'646.35	81'100.00
	39 Interne Verrechnungen	9'500.00	4'500.00	4'500.00
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>16'500.00</b>	<b>27'465.10</b>	<b>32'500.00</b>
	42 Entgelte	8'000.00	11'558.70	17'000.00
	43 Verschiedene Erträge		552.90	
	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	4'500.00	1'300.00	4'500.00
	46 Transferertrag	4'000.00	9'053.50	6'000.00
	49 Interne Verrechnungen		5'000.00	5'000.00
	<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-260'810.00</b>	<b>-293'601.35</b>	<b>-267'658.65</b>
	34 Finanzaufwand	223'750.00	179'186.95	233'730.00
44 Finanzertrag	461'010.00	466'326.01	473'240.00	
<b>Finanzergebnis</b>	<b>237'260.00</b>	<b>287'139.06</b>	<b>239'510.00</b>	
<b>OPERATIVES ERGEBNIS</b>	<b>-23'550.00</b>	<b>-6'462.29</b>	<b>-28'148.65</b>	
2. Stufe				
	48 Bezug aus Reserven	30'000.00	6'462.29	26'558.65
	<b>GESAMTERGEBNIS NACH RESERVERÄNDERUNGEN</b>	<b>6'450.00</b>	<b>-0.00</b>	<b>-1'590.00</b>
		<b>Ertragsüberschuss</b>		<b>Aufwandüberschuss</b>

## Erläuterungen zu Budget 2019 und Erfolgsrechnung 2019

### **0220.31340 – Versicherungsverträge**

Aufgrund einer dringlichen Empfehlung von Spezialisten im Verlaufe des Jahres, hat der Ortsbürgerat 2019 beschlossen, eine Organhaftpflichtversicherung abzuschliessen, die nicht budgetiert war.

### **8120.33000 – Planmässige Abschreibung «Ebnet»**

Obligatorische Abschreibung nach RMSG. Zum Zeitpunkt der Budgetierung noch nicht bekannt. Ab 2020 im ordentlichen Budget.

### **8200.31450 – Unterhalt Wald und Alpen**

Holzschlag 2017 und 2018 (in den jeweiligen Budgets enthalten) mit Rechnungseingang erst im Jahr 2019.

### **9634.34300 – Baulicher Unterhalt DUO (MFH Waisenhausstrasse 27/29)**

Die für 2019 budgetierten Reparaturen an Gipsdecken werden teilweise erst 2020 ausgeführt.

### **9634.34390 – Übriger Liegenschaftsaufwand Duo**

Aufgrund differenzierter Eingabe Hypothekarzins zu tief budgetiert.

## Erläuterungen zum Budget 2020

### **5451.36360 – Familienzentrum am See**

Wir haben dieses Projekt 2019 mit CHF 10'000 unterstützt. Eine mögliche weitere Unterstützung im Jahr 2020 hängt von verschiedenen Faktoren ab, die wir erst im Verlaufe des Jahres erfahren bzw. klären können. Im Budget haben wir einen Betrag provisorisch aufgenommen.

### **5451.36361 – Kinderfrühförderung Spielgruppe Seestern Rorschach**

Zu diesem Projekt haben wir 2019 erste Gespräche geführt, die 2020 vertieft werden. Aus diesem Grund haben wir provisorisch einen Betrag im Budget aufgenommen.

### **8120.31320 – Honorar Salez Pächterwechsel**

Ausgaben für Suche neuer Pächter für den landwirtschaftlichen Betrieb «Ebnet».

### **8120.31440 – Baulicher Unterhalt Liegenschaft**

Aufgrund Kündigung des Pachtvertrages zu erwartende Kosten für Pächterwechsel.

### **9633.34300 – Baulicher Unterhalt G30**

Erneuerung Gipsdecken wohnungsweise und diverser Unterhalt.

### **9634.34300 – Baulicher Unterhalt DUO (MFH Waisenhausstrasse 27/29)**

Bereits 2019 budgetierte und teilweise ausgeführte Reparaturen an Gipsdecken. Restliche Ausführung 2020.

## Zusammenstellung der neuen Ausgaben 2020

Kontonummer	Antragsteller	Ressort	Datum Anlass	Periodizität	gesprochener Betrag	
					Aufwand	
3110.36360.01	MIK Museum im Kornhaus Rorschach	Öffentlichkeit	Betriebsbeitrag 2020	wiederkehrend	20'000.00	
3220.36360.01	Kultur im Pavillon am See	Öffentlichkeit	Programm für die Sommermonate Start Juni 2020	einmalig	1'000.00	
3220.36360.02	Kinderzirkus Rohrspatz	Öffentlichkeit	Programm mehrerer Anlässe Sommermonate 2020	einmalig	700.00	
3220.36360.06	Jazz Night Rorschach	Öffentlichkeit	30.10.2020	einmalig	1'000.00	
3220.36360.10	Fagero Kinderfasnacht	Öffentlichkeit	01.02.2020	einmalig	300.00	
3220.36360.11	Stadtmusik Rorschach	Öffentlichkeit	Konzert vor dem Kornhaus Juni 2020	einmalig	1'000.00	
3290.36360.11	Vampir Night	Öffentlichkeit	20.02.2020	einmalig	500.00	
3290.36360.12	Kultur Frühling Rorschach, Billboards am See	Öffentlichkeit	April bis Oktober 2020, Datum Apéro noch nicht definiert	einmalig	500.00	
3410.36360.02	Eisarena	Öffentlichkeit	16.01. bis 23.02.2020	bis 2021	10'000.00	

## Investitionsrechnung – funktionale Gliederung

Mit Einführung von RMSG ändert die Darstellung der Investitionsrechnung der Ortsbürgergemeinde. Unter RMSG müssen nur noch die Investitionsausgaben bzw. -einnahmen des Verwaltungsvermögens detailliert gezeigt werden. Weiter verlangt RMSG die Gliederung nach Funktionen und Sachgruppen.

Konto	Sachgruppe	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>30'000.00</b>	<b>30'000.00</b>				
<b>963</b>	<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>30'000.00</b>	<b>30'000.00</b>				
9630.50400	Investitionen FV Kreuzacker	30'000.00					
9630.60400	Aktivierung Investitionen FV Kreuzacker		30'000.00				
	<b>Total</b>	<b>30'000.00</b>	<b>30'000.00</b>				
	<b>Gesamttotal</b>	<b>30'000.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

# Bilanz 2019 Aktiven

Konto	Bilanz	Bestand am 01.01.2019	Veränderungen		Bestand am 31.12.2019
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>11'051'398.65</b>	<b>608'076.12</b>	<b>2'239'473.18</b>	<b>9'420'001.59</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>10'338'422.45</b>	<b>608'076.12</b>	<b>2'212'914.53</b>	<b>8'733'584.04</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>240'597.03</b>	<b>527'639.76</b>	<b>690'086.89</b>	<b>78'149.90</b>
10011	Postcheck	34'203.60	-	1'280.45	32'923.15
10021	SGKB Kontokorrent	109'012.22	523'604.76	587'390.23	45'226.75
10022	UBS Kontokorrent L6R	97'381.21	4'035.00	101'416.21	-
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>1'518'256.49</b>	<b>3'064.20</b>	<b>1'506'713.07</b>	<b>14'607.62</b>
10100	Debitoren	120.00	2'060.00	120.00	2'060.00
10110.01	Beteiligungen Kosten Spitzzi durch Holzverkauf Dritter	8'000.00	-	582.00	7'418.00
10141	Verrechnungssteuern	8.40	4.20	-	12.60
10142	Transferkonto Hypothekenwechsel UBS auf SGKB	1'500'000.00	-	1'500'000.00	-
10190	Übrige Forderungen	10'128.09	1'000.00	6'011.07	5'117.02
<b>102</b>	<b>Kurzfristige Finanzanlagen</b>	<b>472'236.63</b>	<b>74'407.36</b>	<b>12'209.77</b>	<b>534'434.22</b>
10201	Darlehen F.	60'000.00	-	-	60'000.00
10231	SGKB Örk	19'863.37	31'032.90	202.22	50'694.05
10232	Raiffeisenbank Kontokorrent	392'369.91	43'374.46	12'004.20	423'740.17
10233	UBS AG Sparkonto J1B	3.35	-	3.35	-
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>3'904.80</b>	<b>2'913.80</b>	<b>3'904.80</b>	<b>2'913.80</b>
10450	Aktive Rechnungsabgrenzung allgemein	3'904.80	2'913.80	3'904.80	2'913.80
<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>427.50</b>	<b>51.00</b>	<b>-</b>	<b>478.50</b>
10700	Stammaktien Appenzeller Bahnen (RHB)	127.50	51.00	-	178.50
10701	Anteilschein Alterssiedlung	100.00	-	-	100.00
10710	Genossensch.-Anteile Raiffeisenbank	200.00	-	-	200.00
<b>108</b>	<b>Sachanlagen FV</b>	<b>8'103'000.00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8'103'000.00</b>
10800	Bauzone Kreuzacker / Waisenhausstr.	13'000.00	-	-	13'000.00
10841	MFH Goldacherstrasse 30	2'630'000.00	-	-	2'630'000.00
10842	MFH Waisenhausstrasse 27/29	3'430'000.00	-	-	3'430'000.00
10843	EFH Goldacherstrasse 50	1'110'000.00	-	-	1'110'000.00
10844	EFH Hofstrasse 106 Wanne	920'000.00	-	-	920'000.00
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>712'976.20</b>	<b>-</b>	<b>26'558.65</b>	<b>686'417.55</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>712'976.20</b>	<b>-</b>	<b>26'558.65</b>	<b>686'417.55</b>
14002	Landwirtschaft Ebnet mit Wiese und Wald	584'290.00	-	26'558.65	557'731.35
14051	Wiesen und Wald	128'686.20	-	-	128'686.20

# Bilanz 2019 Passiven

Konto	Bilanz	Bestand am 01.01.2019	Veränderungen		Bestand am 31.12.2019
			Zuwachs	Abgang	
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>11'051'398.65</b>	<b>2'521'156.38</b>	<b>4'152'553.44</b>	<b>9'420'001.59</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>6'548'885.59</b>	<b>57'944.40</b>	<b>1'682'879.17</b>	<b>4'923'950.82</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>33'665.44</b>	<b>28'642.45</b>	<b>29'548.42</b>	<b>32'759.47</b>
20001	Kreditoren	23'537.35	27'642.45	23'537.35	27'642.45
20060	Kautionen	10'128.09	1'000.00	6'011.07	5'117.02
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>127'030.75</b>	<b>29'301.95</b>	<b>127'030.75</b>	<b>29'301.95</b>
20450	Passive Rechnungsabgrenzung	104'115.75	6'081.95	104'115.75	6'081.95
20451	Passive Rechnungsabgrenzung Mieten	22'915.00	23'220.00	22'915.00	23'220.00
<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>6'212'500.00</b>	<b>-</b>	<b>1'525'000.00</b>	<b>4'687'500.00</b>
20601	Hypotheken Duo	4'000'000.00	-	1'500'000.00	2'500'000.00
20602	Hypotheken Goldacherstr. 30	1'512'500.00	-	25'000.00	1'487'500.00
20603	Hypotheken Goldacherstr. 50	700'000.00	-	-	700'000.00
<b>209</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital</b>	<b>175'689.40</b>	<b>-</b>	<b>1'300.00</b>	<b>174'389.40</b>
20911	Forstreservfonds	59'075.40	-	-	59'075.40
20912	Fond berufliche Ausbildung	116'614.00	-	1'300.00	115'314.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>4'502'513.06</b>	<b>2'463'211.98</b>	<b>2'469'674.27</b>	<b>4'496'050.77</b>
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>665'507.65</b>	<b>-</b>	<b>6'462.29</b>	<b>659'045.36</b>
29400	Ausgleichsreserve	665'507.65	-	6'462.29	659'045.36
<b>296</b>	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>2'356'211.50</b>	<b>-</b>	<b>2'356'211.50</b>	<b>-</b>
29600	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	2'356'211.50	-	2'356'211.50	-
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>1'480'793.91</b>	<b>2'463'211.98</b>	<b>107'000.48</b>	<b>3'837'005.41</b>
29900	Jahresergebnis	107'000.48	-	107'000.48	-
29990	Kumulierte Ergebnisse Vorjahr	1'373'793.43	2'463'211.98	-	3'837'005.41

## Erläuterungen zur Bilanz 2019

Details gemäss Ausführungen Bilanzanpassungsbericht betreffend Stand der Bilanz 1. Januar 2019.

### Konto 29600 – Neubewertungsreserve Finanzvermögen

Für den Übergang zum neuen Rechnungslegungsmodell RMSG wurden vom Ortsbürgerrat folgende Beschlüsse gefasst:

2018.13 T8.6 Abs.4 – Keine Neubewertung des bilanzierten Verwaltungsvermögens per 1. Januar 2019.

2018.13 T8.6 Abs.5 – Die Neubewertungsreserve Finanzvermögen, die per 1. Januar 2019 gebildet wurde, wird per 31. Dezember 2019 vollumfänglich erfolgsneutral in den Bilanzüberschuss überführt.

# **Bilanzanpassungsbericht**

## **Ortsbürgergemeinde Rorschach**

**Bericht zur Neubewertung der Bilanz  
der Ortsbürgergemeinde Rorschach  
per 1. Januar 2019 nach RMSG**

© Amt für Gemeinden des Kantons St. Gallen Version 1.5 letzte Aktualisierung: 7.2019
--

<b>1</b>	<b>Ausgangslage</b>	<b>28</b>
<b>2</b>	<b>Bilanzierung und Bewertung</b>	<b>28</b>
<b>3</b>	<b>Neubewertung der Bilanz</b>	<b>31</b>
3.1	Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019	31
3.1.1	Aktiven	31
3.1.2	Passiven	31
<b>3.2</b>	<b>Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz</b>	<b>32</b>
3.2.1	Finanzvermögen (Abkürzung FV)	32
3.2.2	Verwaltungsvermögen	32
3.2.3	Fremdkapital	33
3.2.4	Sondervermögen	33
3.2.5	Eigenkapital	34
<b>4</b>	<b>Verwendung der Reserven</b>	<b>35</b>
4.1	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	35
4.2	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	35
<b>5</b>	<b>Beschluss</b>	<b>35</b>
	<b>Anhang 1: Details zur Neubewertung des Finanzvermögens</b>	<b>36</b>
	<b>Anhang 2: Details zur Neubewertung des Verwaltungsvermögens</b>	<b>37</b>
	<b>Anhang 3: Detaillierte Schlussbilanz Aktiven per 31.12.2018 (HRM1)</b>	<b>37</b>
	<b>Anhang 4: Detaillierte Schlussbilanz Passiven per 31.12.2018 (HRM1)</b>	<b>39</b>
	<b>Anhang 5: Vergleich Aktiven nach Struktur RMSG</b>	<b>44</b>
	<b>Anhang 6: Vergleich Passiven nach Struktur RMSG</b>	<b>46</b>

## 1 Ausgangslage

Mit Inkraftsetzung des Nachtrages zum Gemeindegesetz per 1. Januar 2019 haben alle Gemeinden des Kantons St. Gallen ihre Rechnungen ab dem Rechnungsjahr 2019 nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG) zu erstellen.

Der vorliegende Bericht erläutert die Veränderungen, die sich per 1. Januar 2019 durch die Anwendung des neuen Rechnungsmodells auf die Bilanz der Ortsbürgergemeinde Rorschach ergeben. Der Bericht wird der Bürgerversammlung zusammen mit der Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung vorgelegt.

## 2 Bilanzierung und Bewertung

Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

### Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Gemeinde gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden.  Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
102	Kurzfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten von 90 Tagen bis 1 Jahr  Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Sparkonten zum Nominalwert, Sparkonten in Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet, Wertschriften mit Kurswert zum Kurswert per Bilanzstichtag, Wertschriften ohne Kurswert zum Verkehrswert oder zu Anschaffungs-/Herstellkosten
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
107	Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr  Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungskosten
108	Sachanlagen FV	Grundstücke, Gebäude und Mobilien, die als Kapitalanlage oder für einen Wiederverkauf erworben werden (Förderung des Wohnungsbaus, Industrieansiedlung, Realersatz). Auch der übrige, vorsorgliche Landerwerb wird hier aktiviert (z. B. Grundstücke in der öffentlichen Zone, sofern noch kein baureifes Projekt vorhanden ist). In diesem Konto sind auch die Übernahmen von Grundstücken aus dem Verwaltungsvermögen, die nicht mehr für die öffentliche Aufgabenerfüllung benötigt werden, zu verbuchen.  Sämtliche Sachanlagen sind zu bilanzieren.	Verkehrswert

### Verwaltungsvermögen (Abkürzung VV)

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien)  Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

### Fremdkapital (Abkürzung FK)

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können. Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	Bruttomethode, Nominalwert
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften bis 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	Nominalwert
205	Kurzfristige Rückstellungen	Durch ein Ereignis in der Vergangenheit erwarteter oder wahrscheinlicher Mittelabfluss in der folgenden Rechnungsperiode.  Eine Rückstellung ist zu bilden, wenn es sich um eine gegenwärtige Verpflichtung handelt, deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, der Mittelabfluss zur Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist (Eintrittswahrscheinlichkeit über 50 Prozent), die Höhe der Verpflichtung zuverlässig geschätzt werden kann und der Betrag wesentlich ist.	nach allgemein anerkannten Grundsätzen
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert
208	Langfristige Rückstellungen	Durch ein Ereignis in der Vergangenheit erwarteter oder wahrscheinlicher Mittelabfluss in einer späteren Rechnungsperiode. Eine Rückstellung ist zu bilden, wenn es sich um eine gegenwärtige Verpflichtung handelt, deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, der Mittelabfluss zur Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist (Eintrittswahrscheinlichkeit über 50 Prozent), die Höhe der Verpflichtung zuverlässig geschätzt werden kann und der Betrag wesentlich ist.	nach allgemein anerkannten Grundsätzen
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	Kumulierte Ertragsüberschüsse der Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital.  Sämtliche Spezialfinanzierungen und Fonds sind zu bilanzieren.	Nominalwert

## Eigenkapital (Abkürzung EK)

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
290	Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	Spezialfinanzierungen im Eigenkapital Sämtliche Fonds sind zu bilanzieren.	Nominalwert
291	Fonds im EK	Fonds im Eigenkapital (z.B. Energiefonds)  Sämtliche Fonds sind zu bilanzieren.	Nominalwert
293	Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	Reserven zur teilweisen oder vollständigen Finanzierung des zukünftigen Abschreibungsaufwands künftiger oder bereits getätigter Investitionsvorhaben  Sämtliche Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen sind zu bilanzieren.	Nominalwert
294	Reserven	Reserven zur Glättung des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung (z.B. Ausgleichsreserve, Reserve Werterhalt Finanzvermögen).  Sämtliche Reserven sind zu bilanzieren.	Nominalwert
295	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Verwaltungsvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Finanzvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
299	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

### 3 Neubewertung der Bilanz

#### 3.1 Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Die Gliederungs- und Darstellungsvorschriften der Bilanz ergeben sich aus der Weisung des Amtes für Gemeinden über den Kontenrahmen.

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 zeigt folgendes Bild (alle Beträge in Franken):

##### 3.1.1 Aktiven

HRM1		Bilanz per 31.12.2018	RMSG		Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>8'695'187.15</b>	<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>11'051'398.65</b>	
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>8'574'750.95</b>	<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>10'338'422.45</b>	<b>3.2.1</b>
100	Flüssige Mittel	652'830.31	100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geld- anlagen	240'597.03	
101	Guthaben	40'484.39	101	Forderungen	1'518'256.49	
102	Anlagen	6'377'531.45	102	Kurzfristige Finanzanlagen	472'236.63	
108	Transitorische Aktiven	1'503'904.80	104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	3'904.80	
			107	Langfristige Finanzanlagen	427.50	
			108	Sachanlagen Finanzvermögen	8'103'000.00	
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>120'436.20</b>	<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>712'976.20</b>	<b>3.2.2</b>
110	Sachgüter	120'436.20	140	Sachanlagen VV	712'976.20	

##### 3.1.2 Passiven

HRM1		Bilanz per 31.12.2018	RMSG		Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>8'695'187.15</b>	<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>11'051'398.65</b>	
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>6'373'196.19</b>	<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>6'548'885.59</b>	<b>3.2.3</b>
200	Laufende Verpflichtungen	33'665.44	200	Laufende Verbindlichkeiten	33'665.44	
201	Kurzfristige Schulden	0.00	201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	
202	Mittel- und langfristige Schulden	6'212'500.00				
203	Verpflichtungen für Son- derrechnungen	0.00	204	Passive Rechnungsabgrenzungen	127'030.75	
204	Rückstellungen	0.00	205	Kurzfristige Rückstellungen	0.00	
208	Transitorische Passiven	127'030.75	206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	6'212'500.00	
			209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfi- nanzierungen und Fonds im Fremdkapital	175'689.40	
<b>28</b>	<b>Spezialfinanzierung</b>	<b>1'615'822.15</b>		<b>Sondervermögen</b>		<b>3.2.4</b>
280	Verpflichtungen für Fonds	897'028.00				
282	Verpflichtungen für Vorfi- nanzierungen	718'794.15				
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>706'168.81</b>	<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>4'502'513.06</b>	<b>3.2.5</b>
298	Eigenkapital	706'168.81	290	Spezialfinanzierungen im EK	0.00	
			291	Fonds im EK	0.00	
			293	Vorfinanzierungen + zus. Abschrei- bungen	0.00	
			294	Reserven	665'507.65	
			295	Aufwertungsreserve Verwaltungsver- mögen	0.00	
			296	Neubewertungsreserve Finanzverm.	2'356'211.50	
			299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'480'793.91	

## 3.2 Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz

Nachfolgend werden die bedeutendsten Veränderungen der neuen Rechnungslegung in der Bilanz per 31. Dezember 2018 zur Bilanz per 1. Januar 2019 aufgezeigt und kommentiert (alle Beträge in Franken).

### 3.2.1 Finanzvermögen (Abkürzung FV)

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten.

Die Neubewertung führt zu einer Neubewertungsreserve von Fr. 2'356'211.50 die auf der Passivseite der Bilanz im Konto 29600 «Neubewertungsreserve Finanzvermögen» ausgewiesen wird. Die detaillierten Angaben zur Neubewertung sind aus dem Anhang 1 zu entnehmen (siehe Seite 36).

Der Buchwert des Finanzvermögens erhöht sich um Fr. 1'763'671.50.

<b>Buchwert Finanzvermögen per 31.12.2018 nach HRM1</b>			<b>8'574'750.95</b>
<b>Veränderungen durch Bilanzübertragungen</b>			
14002	Übertragung Landwirtschaftliche Liegenschaft Ebnet zum Verwaltungsvermögen	-584'290.00	
14051.15	Übertragung Wiese Waisenhausstrasse oberhalb Semiweiher zu Kreuzacker	-1'050.00	
14051.16	Übertragung Wiese oberhalb Sekundarschulhaus Kreuzacker zu Kreuzacker	<u>-7'200.00</u>	-592'540.00
<b>Veränderungen durch Neubewertungen</b>			
10102	Debitoren Projekt Spitzi	-30'227.90	
10110.01	Beteiligungen Kosten Spitzi durch Holzverkauf Dritter diverse kleine Waldeigentümer	+8'000.00	
10701	Anteilschein Alterssiedlung FV	+99.00	
108	Gebäude im Finanzvermögen	+2'378'341.40	
10860	Mobilien	<u>-1.00</u>	+2'356'211.50
<b>Buchwert Finanzvermögen per 01.01.2019 nach RMSG</b>			<b>10'338'422.45</b>

### 3.2.2 Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Ortschaftsgemeinde Rorschach hat entschieden, dass per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen vom allgemeinen Haushalt nicht neu zu bewerten.

Die detaillierten Angaben zur Neubewertung sind aus dem Anhang 2 zu entnehmen (siehe Seite 37).

Der Buchwert des Verwaltungsvermögens erhöht sich um Fr. 592'540.00.

<b>Buchwert Verwaltungsvermögen per 31.12.2018 nach HRM1</b>			<b>120'436.20</b>
<b>Veränderungen durch Bilanzübertragungen</b>			
14002	Übertragung Landwirtschaftliche Liegenschaft Ebnet vom Finanzvermögen zum Verwaltungsvermögen	+584'290.00	
14051.15	Übertragung Wiese Waisenhausstrasse oberhalb Semiweiher zu Kreuzacker	+1'050.00	
14051.16	Übertragung Wiese oberhalb Sekundarschulhaus Kreuzacker zu Kreuzacker	<u>+7'200.00</u>	+592'540.00
<b>Veränderungen durch Neubewertungen allgemeiner Haushalt</b>			
		<u>0.00</u>	0.00
<b>Veränderungen durch Neubewertungen Spezialfinanzierungen</b>			
		<u>0.00</u>	0.00
<b>Buchwert Verwaltungsvermögen per 01.01.2019 nach RMSG</b>			<b>712'976.20</b>

### 3.2.3 Fremdkapital

Der Buchwert des Fremdkapitals erhöht sich um Fr. 175'689.40

<b>Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1</b>			<b>6'373'196.19</b>
<b>Veränderungen durch Bilanzübertragungen</b>			
20911	Forstreservfond aus Eigenkapital ins Fremdkapital	+59'075.40	
20912	Fond berufliche Bildung aus Eigenkapital ins Fremdkapital	<u>+116'614.00</u>	175'689.40
<b>Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG</b>			<b>6'548'885.59</b>

### 3.2.4 Sondervermögen

Das Sondervermögen ist nach RMSG nicht mehr vorgesehen. Die Vermögenswerte sind neu im Fremd- oder Eigenkapital zu führen. Die Zuteilung der Sondervermögenswerte per 31. Dezember 2018 erfolgt wie folgt:

#### Zweckbestimmte Zuwendungen

Bezeichnung	Betrag	HRM1-Konto	RMSG-Konto	Bemerkungen
Genossenfond	478'000.00	2800	29990	Übertrag auf kumulierte Ergebnisse Vorjahre
Fürsorge- und Hilfsfonds	246'338.60	2801	29990	Übertrag auf kumulierte Ergebnisse Vorjahre
Forstreservfond	56'075.40	2802	20911	+ 3'000.00 von Reserve Sturmschäden = 59'075.40
Fond berufliche Bildung	116'614.00	2803	20912	
<b>Total</b>	<b>897'028.00</b>			

### Verpflichtungen für Vorfinanzierungen

Bezeichnung	Betrag	HRM1-Konto	RMSG-Konto	Bemerkungen
Reserve Sturmschäden	3'000.00	2823	20911	Übertragen auf Forstreservofond
Rücklage Wohnliegenschaften	305'700.00	2824	29400	Übertrag auf Ausgleichsreserve
Rücklage Grundstückerwerb	359'807.65	2826	29400	Übertrag auf Ausgleichsreserve
Reserve Auslauf Wannenweiher	20'000.00	2827	29990	Übertrag auf kumulierte Ergebnisse Vorjahre
Reserve Wannenbach unterhalb Goldacherstrasse	30'286.50	2829	29990	Übertrag auf kumulierte Ergebnisse Vorjahre
Total	718'794.15			

### 3.2.5 Eigenkapital

Der Buchwert des Eigenkapitals erhöht sich um Fr. 3'796'344.25.

Buchwert Eigenkapital per 31.12.2018 nach HRM1		706'168.81
<b>Veränderungen durch Bilanzübertragungen</b>		
Genossenfond auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr		+478'000.00
Fürsorge- und Hilfsfonds auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr		+246'338.60
Rücklage Wohnliegenschaften auf Ausgleichsreserve		+305'700.00
Rücklage Grundstückerwerb auf Ausgleichsreserve		+359'807.65
Reserve Auslauf Wannenweiher auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr		+20'000.00
Reserve Wannenbach u. Goldacherstrasse auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr		<u>+30'286.50</u>
		+1'440'132.75
<b>Veränderungen durch Neubewertungen allgemeiner Haushalt</b>		
29500 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen aus Neubewertung des Verwaltungsvermögens		0.00
29600 Neubewertungsreserve Finanzvermögen aus Neubewertung des Finanzvermögens		<u>+2'356'211.50</u>
		+2'356'211.50
<b>Veränderungen durch Neubewertungen Spezialfinanzierungen</b>		
		0.00
<b>Buchwert Eigenkapital per 01.01.2019 nach RMSG</b>		<b>4'502'513.06</b>

## 4 Verwendung der Reserven

### 4.1 Neubewertungsreserve Finanzvermögen

Zur Verwendung der Neubewertungsreserve Finanzvermögen stehen folgende Optionen zur Verfügung.

Option 1	Option 2	Option 3
Überführung per 31.12. in den Bilanzüberschuss	Überführung per 31.12. in die Ausgleichsreserve	Einlage in die Reserve Werterhalt Finanzvermögen (bis zur maximal zulässigen Höhe)

Die Neubewertungsreserve Finanzvermögen von Fr. 2'356'211.50 wird wie folgt verwendet:

– Überführung in den Bilanzüberschuss (Konto 29990)	2'356'211.50
<b>Total</b>	<b>2'356'211.50</b>

### 4.2 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen

Es wurde keine Aufwertungsreserve des Verwaltungsvermögens gebildet.

<b>Total</b>	<b>0.00</b>
--------------	-------------

## 5 Beschluss

- Der Bericht zur Neubewertung der Bilanz nach RMSG per 1. Januar 2019 inklusive der Anhänge 1 bis 5, die einen integrierten Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird genehmigt.
- Folgende Überführungen vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen werden genehmigt:
 

– Übertragung Landwirtschaftliche Liegenschaft Ebnet	Fr. 584'290.00
– Übertragung Wiese Waisenhausstrasse oberhalb Semiweiher	Fr. 1'050.00
– Übertragung Wiese oberhalb Sekundarschulhaus Kreuzacker	Fr. 7'200.00
<b>Total</b>	<b>Fr. 592'540.00</b>
- Folgende Überführungen vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen werden genehmigt:
  - keine Überführung
- Die Ergebnisse der per 1. Januar 2019 durchgeführten Neubewertung des Finanzvermögens bzw. der Liegenschaften des Finanzvermögens gemäss Ziffer 3.2.1 und Anhang 1: Details zur Neubewertung des Finanzvermögens werden genehmigt.
- Die Neubewertungsreserve Finanzvermögen wird wie folgt verwendet:
  - Überführung in den Bilanzüberschuss: Fr. 2'356'211.50
- Die Ergebnisse der per 1. Januar 2019 durchgeführten Neubewertung des Verwaltungsvermögens gemäss Ziffer 3.2.2 und Anhang 2: Details zur Neubewertung des Verwaltungsvermögens werden genehmigt.
- Die Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen wird wie folgt verwendet:
  - keine Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen
- Der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 wird der Bürgerversammlung vom 23. März 2020 zur Genehmigung vorgelegt.

## Anhang 1: Details zur Neubewertung des Finanzvermögens

### 1011 Kontokorrente mit Dritten

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Neubewertungsbetrag
Beteiligungen Kosten Spitzi durch Holzverkauf Dritter «Vormals Debitoren Spitzi»	Berichtigung Verbuchung von Zuschüssen Kanton und Abbruch Waldhütte (geht nicht unter Projekt Spitzi)	30'227.90	8'000.00	-22'227.90
<b>Total Neubewertungsbetrag</b>				<b>-22'227.90</b>

### 1070 Aktien und Anteilscheine

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Neubewertungsbetrag
Stammaktien Appenzeller Bahnen (RHB)	Kurswert	127.50	127.50	0.00
Anteilschein Alterssiedlung	Anschaffungskosten	1.00	100.00	+99.00
Anteilschein Genossenschaft Raiffeisenbank	Anschaffungskosten	200.00	200.00	+200.00
<b>Total Neubewertungsbetrag</b>				<b>+299.00</b>

### 1080 Grundstücke Finanzvermögen

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Neubewertungsbetrag
Bauzone Kreuzacker	amtlicher Verkehrswert	30'468.30	13'000.00	-17'468.30
<b>Total Neubewertungsbetrag</b>				<b>-17'468.30</b>

### 1084 Gebäude Finanzvermögen

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Neubewertungsbetrag
MFH Goldacherstrasse 30	amtlicher Verkehrswert	1'300'000.00	2'630'000.00	+1'330'000.00
MFH Waisenhausstr. 27/29	amtlicher Verkehrswert	3'085'000.00	3'430'000.00	+345'000.00
EFH Goldacherstrasse 50	amtlicher Verkehrswert	500'000.00	1'110'000.00	+610'000.00
EFH Hofstrasse 106 Wanne	amtlicher Verkehrswert	809'190.30	920'000.00	+110'809.70
<b>Total Neubewertungsbetrag</b>				<b>+2'395'809.70</b>

### 1086 Mobilien Finanzvermögen

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Neubewertungsbetrag
Mobilien, Maschinen	Wert	1.00	0.00	-1.00
<b>Total Neubewertungsbetrag</b>				<b>-1.00</b>

## Anhang 2: Details zur Neubewertung des Verwaltungsvermögens

Keine Neubewertung des Verwaltungsvermögens

## Anhang 3: Detaillierte Schlussbilanz Aktiven per 31.12.2018 (HRM1)

HRM1-Konto	Bezeichnung	RMSG-Konto	Buchwert per 31.12.2018
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>		<b>8'695'187.15</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>		<b>8'574'750.95</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>		<b>652'830.31</b>
1001	Postkonto	10011	34'203.60
1002	St. Galler Kantonalbank	10231	19'863.37
1003	St. Galler Kantonalbank	10021	109'012.22
1004	Raiffeisenbank	10232	392'369.91
1005	UBS AG Kontokorrent	10022	97'381.21
<b>101</b>	<b>Guthaben</b>		<b>40'484.39</b>
1013	Debitoren Projekt Spitzi	10102	30'227.90
1015	Debitoren und Verrechnungssteuer	10141 + 10100	128.40
1017	Mieterkaution 1 / acrevis	10190.01	5'010.65
1019	Mieterkaution 2 / Raiffeisenbank	10190.03	5'117.44
<b>102</b>	<b>Anlagen</b>		<b>6'377'531.45</b>
1020	UBS AG, Sparkonto J1B	10233	3.35
1022	Darlehen F.	10201	60'000.00
1023.01	MFH Goldacherstrasse 30	10841	1'300'000.00
1023.02	MFH Waisenhausstr. 27/29	10842	3'085'000.00
1023.03	EFH Goldacherstrasse 50	10843	500'000.00
1023.04	Bauzone Kreuzacker	10800	30'468.30
1023.05	EFH Hofstrasse 106 mit Remise	10844	809'190.30
1023.30	Übertragung Wiese Waisenhausstrasse oberhalb Semiweiher	14051.15	1'050.00
1023.31	Übertragung Wiese oberhalb Sekundarschulhaus Kreuzacker	14051.16	7'200.00
1023.32	Landwirtschaft Ebnet mit Wiese und Wald	14002	584'290.00
1024	Mobilien	10860	1.00
1026.01	Stammaktie Appenzeller Bahnen	10700	127.50
1026.02	Anteilschein Alterssiedlung	10701	1.00
1026.04	Genossenschafts-Anteile Raiffeisenbank	10710	200.00
<b>108</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>		<b>1'503'904.80</b>
1080	Transitorische Aktiven	10450	3'904.80
1090	Transferkonto Hypothekenwechsel	10142	1'500'000.00

<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>		<b>120'436.20</b>
<b>110</b>	<b>Sachgüter</b>		<b>120'436.20</b>
1105.01	Wald Wittobel Eggersriet	14051.01	1'950.00
1105.02	Wald Wittobel Grub SG	14051.02	450.00
1105.03	Wald Wittobel Grub SG	14051.03	850.00
1105.04	Wald Wittobel Eggersriet	14051.04	10'600.00
1105.05	Wald Hasenstrick R'berg	14051.05	37'900.00
1105.06	Wald Ebnet R'berg	14051.06	1'700.00
1105.07	Wald Ebnet R'berg	14051.07	5'800.00
1105.08	Wald Ebnet oberhalb Goldacherstrasse	14051.08	13'750.00
1105.09	Wald Wittobel Untereggen	14051.09	1'400.00
1105.10	Wald Wittobel Untereggen	14051.10	1'800.00
1105.11	Wald Wittobel Untereggen	14051.11	550.00
1105.12	Wald Wittobel Untereggen	14051.12	300.00
1105.13	Wald Wittobel Untereggen	14051.13	600.00
1105.14	Wald Wittobel-Eggtobel-Grauen	14051.14	42'786.20

**Anhang 4: Detaillierte Schlussbilanz Passiven per 31.12.2018 (HRM1)**

HRM1-Konto	Bezeichnung	RMSG-Konto	Buchwert per 31.12.2018
<b>2</b>	<b>Passiven</b>		<b>8'695'187.15</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>		<b>6'373'196.19</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>		<b>33'665.44</b>
2000	Kreditoren	20001	23'537.35
2001	Mieterkaution 2	20060.03	5'117.44
2004	Mieterkaution 1	20060.01	5'010.65
<b>202</b>	<b>Mittel- und langfristige Schulden</b>		<b>6'212'500.00</b>
2020	St. Galler Kantonalbank 2 Hypotheken G30	20602.01+20602.02	1'512'500.00
2021	UBS AG Hypothek Duo	20601.01	1'500'000.00
2022	St. Galler Kantonalbank Hypothek G50	20603.01	700'000.00
2023	Raiffeisenbank Hypothek Duo	20601.02	1'000'000.00
2024	St. Galler Kantonalbank Hypothek für Duo	20601.03	1'500'000.00
<b>208</b>	<b>Transitorische Passiven</b>		<b>127'030.75</b>
2080	Rechnungsabgrenzung	20450 + 20451	127'030.75
<b>28</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>		<b>1'615'822.15</b>
<b>280</b>	<b>Verpflichtungen für Fonds</b>		<b>897'028.00</b>
2800	Genossenfond		478'000.00
2801	Fürsorge- und Hilfsfonds	29101	246'338.60
2802	Forstreservfond	20911	56'075.40
2803	Fond berufliche Ausbildung	20912	116'614.00
<b>282</b>	<b>Verpflichtungen für Vorfinanzierungen</b>		<b>718'794.15</b>
2823	Reserve Sturmschäden Wald	20913	3'000.00
2824	Rücklage Wohnliegenschaften	29001	305'700.00
2826	Rücklage Grundstückewerb	29002	359'807.65
2827	Reserve Auslauf Wannenweiher	29301	20'000.00
2828	Reserve Einbürgerungsaktion		0.00
2829	Reserve Wannenbach u/Goldacherstrasse	29302	30'286.50
<b>283</b>	<b>Verpflichtungen für Vorfinanzierungen</b>		<b>0.00</b>
2830	Reserve für Schadenbehebung Spitzi		0.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>		<b>706'168.81</b>
<b>298</b>	<b>Eigenkapital</b>		<b>706'168.81</b>
2980	Übriges Eigenkapital	29800	17'948.08
2990	Jahresergebnis	29900	107'000.48
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	29990	581'220.25

## Anhang 4: Detaillierte Eröffnungsbilanz per 01.01.2019 (RMSG)

RMSG-Konto	Bezeichnung	HRM1-Konto	Saldo per 01.01.2019
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>		<b>11'051'398.65</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>		<b>10'338'422.45</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>		<b>240'597.03</b>
<b>1001</b>	<b>Postkonto</b>		<b>34'203.60</b>
10011	Postkonto	1001	34'203.60
<b>1002</b>	<b>Bank</b>		<b>206'393.43</b>
10021	St. Galler Kantonalbank	1003	109'012.22
10022	UBS AG Kontokorrent	1005	97'381.21
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>		<b>1'518'256.49</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>		<b>120.00</b>
10100	Debitoren	1015	120.00
10102	Debitoren Projekt Spitzli Ausgleichen über Konto 29600	1013	0.00
<b>1011</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>		<b>8'000.00</b>
10110.01	Beteiligungen Kosten Spitzli durch Holzverkauf		8000.00
<b>1014</b>	<b>Transferforderungen</b>		<b>1'500'008.40</b>
10141	Verrechnungssteuer		8.40
10142	Transferkonto Hypothekenwechsel	1090	1'500'000.00
<b>1019</b>	<b>Übrige Forderungen</b>		<b>10'128.09</b>
10190.01	Mieterkaution 1 / acrevis	1017	5'010.65
10190.03	Mieterkaution 2 / Raiffeisenbank	1019	5'117.44
<b>102</b>	<b>Kurzfristige Finanzanlagen</b>	<b>102</b>	<b>472'236.63</b>
<b>1020</b>	<b>Kurzfristige Darlehen</b>		<b>60'000.00</b>
10201	Darlehen F.	1022	60'000.00
<b>1023</b>	<b>Festgelder</b>		<b>412'236.63</b>
10231	St. Galler Kantonalbank		19'863.37
10232	Raiffeisenbank		392'369.91
10233	UBS AG, Sparkonto J1B	1020.06	3.35
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>108</b>	<b>3'904.80</b>
<b>1045</b>	<b>Übriger betrieblicher Ertrag</b>		<b>3'904.80</b>
10450	Aktive Rechnungsabgrenzung allgemein	1080	3'904.80
<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>		<b>427.50</b>
<b>1070</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>		<b>227.50</b>
10700	Stammaktie Appenzeller Bahnen	1026.01	127.50

10701	Anteilsschein Alterssiedlung	1026.02	100.00
<b>1071</b>	<b>Verzinsliche Anteile</b>		<b>200.00</b>
10710	Genossenschafts-Anteile Raiffeisenbank	1026.04	200.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen		8'103'000.00
<b>1080</b>	<b>Grundstücke Finanzvermögen</b>		<b>13'000.00</b>
10800	Bauzone Kreuzacker Neubewertungsreserve 29600 -17'468.30	1023.04	13'000.00
<b>1084</b>	<b>Gebäude Finanzvermögen</b>		<b>8'090'000.00</b>
10841	MFH Goldacherstrasse 30 Neubewertungsreserve 29600 1'330'000.00	1023.01	2'630'000.00
10842	MFH Waisenhausstr. 27/29 Neubewertungsreserve 29600 345'000.00	1023.02	3'430'000.00
10843	EFH Goldacherstrasse 50 Neubewertungsreserve 29600 610'000.00	1023.03	1'110'000.00
10844	EFH Hofstrasse 106 mit Remise Neubewertungsreserve 29600 110'809.70	1023.05	920'000.00
<b>1086</b>	<b>Mobilien Finanzvermögen</b>		<b>0.00</b>
10860	Mobilien	1024	0.00
14	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>11</b>	<b>712'976.20</b>
140	<b>Sachanlagen Verwaltungsvermögen</b>	<b>110</b>	<b>712'976.20</b>
<b>1400</b>	<b>Grundstücke</b>		<b>584'290.00</b>
14002	Landwirtschaft Ebnet mit Wiese und Wald	1023.32	584'290.00
<b>1405</b>	<b>Waldungen, Alpen</b>		<b>128'686.20</b>
14051.01	Wald Wittobel Eggersriet	1105.01	1'950.00
14051.02	Wald Wittobel Grub SG	1105.02	450.00
14051.03	Wald Wittobel Grub SG	1105.03	850.00
14051.04	Wald Wittobel Eggersriet	1105.04	10'600.00
14051.05	Wald Hasenstrick R'berg	1105.05	37'900.00
14051.06	Wald Ebnet R'berg	1105.06	1'700.00
14051.07	Wald Ebnet R'berg	1105.07	5'800.00
14051.08	Wald Ebnet oberhalb Goldacherstrasse	1105.08	13'750.00
14051.09	Wald Wittobel Untereggen	1105.09	1'400.00
14051.10	Wald Wittobel Untereggen	1105.10	1'800.00
14051.11	Wald Wittobel Untereggen	1105.11	550.00
14051.12	Wald Wittobel Untereggen	1105.12	300.00
14051.13	Wald Wittobel Untereggen	1105.13	600.00
14051.14	Wald Wittobel-Eggtobel-Grauen	1105.14	42'786.20
14051.15	Übertragung Wiese Waisenhausstrasse oberhalb Semiweiher zu Kreuzacker	1023.30	1'050.00
14051.16	Übertragung Wiese oberhalb Sekundarschulhaus Kreuzacker zu Kreuzacker	1023.31	7'200.00

RMSG-Konto	Bezeichnung	HRM1-Konto	Saldo per 01.01.2019
<b>2</b>	<b>Passiven</b>		<b>11'051'398.65</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>		<b>6'548'885.59</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>		<b>33'665.44</b>
<b>2000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>		<b>23'537.35</b>
20001	Kreditoren	2000	23'537.35
<b>2006</b>	<b>Depotgelder und Kautionen</b>		<b>10'128.09</b>
20060.01	Mieterkaution 1	2004	5'010.65
20060.03	Mieterkaution 2	2001	5'117.44
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>		<b>127'030.75</b>
<b>2045</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzung übriger betrieblicher Ertrag</b>		<b>127'030.75</b>
20450	Passive Rechnungsabgrenzung	2080	104'115.75
20451	Passive Rechnungsabgrenzung Mieten		22'915.00
<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>		<b>6'212'500.00</b>
<b>2060</b>	<b>Hypotheken</b>		<b>6'212'500.00</b>
20601.01	UBS AG Hypothek Duo	2021	1'500'000.00
20601.02	Raiffeisenbank Hypothek Duo	2023	1'000'000.00
20601.03	St. Galler Kantonalbank 1. Hypothek Duo	2024	1'000'000.00
20601.04	St. Galler Kantonalbank 2. Hypothek Duo		500'000.00
20602.01	St. Galler Kantonalbank 1. Hypothek G30	2020	600'000.00
20602.02	St. Galler Kantonalbank 2. Hypothek G30		912'500.00
20603.01	St. Galler Kantonalbank Hypothek G50	2022	700'000.00
<b>209</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fond im Fremdkapital</b>		<b>175'689.40</b>
<b>2091</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital</b>		<b>175'689.40</b>
20911	Forstreservfond 56'075.40 (Saldo) + Aufl. Reserve Sturmschaden 3'000.00	2802	59'075.40
20912	Fond berufliche Ausbildung	2803	116'614.00
20913	Reserve Sturmschäden Wald Auflösung auf Konto Forstreservfond 20911	2823	0.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>		<b>4'502'513.06</b>
<b>290</b>	<b>Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>		<b>0.00</b>
<b>291</b>	<b>Fonds im Eigenkapital</b>		<b>0.00</b>
<b>2910</b>	<b>Fonds im Eigenkapital</b>		<b>0.00</b>
29100	Genossenfond Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	2800	0.00
29001	Rücklage Wohnliegenschaften Übertrag auf Ausgleichsreserve 29400	2824	0.00
29002	Rücklage Grundstückerwerb Übertrag auf Ausgleichsreserve 29400	2826	0.00
29101	Fürsorge- und Hilfsfonds Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	2801	0.00

<b>293</b>	<b>Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen</b>		<b>0.00</b>
29301	Reserve Wannenbach ob. Goldach. und Auslauf Wannenweiher Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	2827	0.00
29302	Reserve Wannenbach u/Goldacherstrasse Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	2829	0.00
<b>294</b>	<b>Reserven</b>		<b>665'507.65</b>
<b>2940</b>	<b>Ausgleichsreserve</b>		<b>665'507.65</b>
29400	Ausgleichsreserve 0.00 (Saldo) + 305'700.00 (29001 Rücklage Wohnliegenschaften) + 359'807.65 (29002 Rücklage Grundstückerwerb)		<b>665'507.65</b>
<b>295</b>	<b>Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen</b>		<b>0.00</b>
<b>2950</b>	<b>Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen</b>		<b>0.00</b>
<b>296</b>	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>		<b>2'356'211.50</b>
<b>2960</b>	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>		<b>2'356'211.50</b>
29600	Neubewertungsreserve Finanzvermögen 0.00 (Saldo) - 22'227.90 (10102) + 99.00 (10701) - 17'468.30 (10800) + 1'330'000.00 (10841) + 345'000.00 (10842) + 610'000.00 (10843) + 110'809.70 (10844) - 1.00 (10860)		2'356'211.50
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>		<b>1'480'793.91</b>
<b>2990</b>	<b>Jahresergebnis</b>		<b>107'000.48</b>
29900	Jahresergebnis	2990	107'000.48
<b>2999</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>		<b>1'373'793.43</b>
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre 581'220.25 (Saldo) + 478'000.00 (29100) + 246'338.60 (29101) + 20'000.00 (29301) + 30'286.50 (29302) + 17'948.08 (29800)	2999	1'373'793.43

## Anhang 5: Vergleich Aktiven nach Struktur RMSG

HRM1-Konto	Bezeichnung	Buchwert per 31.12.2018	RMSG-Konto	Bezeichnung	Saldo per 01.01.2019
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>8'695'187.15</b>	<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>11'051'398.65</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>8'574'750.95</b>	<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>10'338'422.45</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>	<b>652'830.31</b>	<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>240'597.03</b>
1001	Postkonto	34'203.60	10011	Postkonto	34'203.60
1002	St. Galler Kantonalbank	19'863.37			
1003	St. Galler Kantonalbank	109'012.22	10021	St. Galler Kantonalbank	109'012.22
1004	Raiffeisenbank	392'369.91			
1005	UBS AG Kontokorrent	97'381.21	10022	UBS AG Kontokorrent	97'381.21
<b>101</b>	<b>Guthaben</b>	<b>40'484.39</b>	<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>1'518'256.49</b>
1013	Debitoren Projekt Spitzli 8000.— auf Kto 10110.01 22'227.90 auf Kto 29600	30'227.90	10102	Debitoren Projekt Spitzli Ausgleichen über Konto 29600	0.00
			10110.01	Beteiligungen Kosten Spitzli durch Holzverkauf	8000.00
1015	Debitoren und Verrechnungssteuer	128.40	10100	Debitoren	120.00
			10141	Verrechnungssteuer	8.40
1090	Transferkonto Hypothekenwechsel	1'500'000.00	10142	Transferkonto Hypothekenwechsel	1'500'000.00
1017	Mieterkaution 1 / acrevis	5'010.65	10190.01	Mieterkaution 1 / acrevis	5'010.65
1019	Mieterkaution 2 / Raiffeisenbank	5'117.44	10190.03	Mieterkaution 2 / Raiffeisenbank	5'117.44
<b>102</b>	<b>Anlagen</b>	<b>6'377'531.45</b>	<b>102</b>	<b>Kurzfristige Finanzanlagen</b>	<b>472'236.63</b>
1022	Darlehen F.	60'000.00	10201	Darlehen F.	60'000.00
			10231	St. Galler Kantonalbank	19'863.37
			10232	Raiffeisenbank	392'369.91
1020	UBS AG, Sparkonto J1B	3.35	10233	UBS AG, Sparkonto J1B	3.35
<b>108</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>1'503'904.80</b>	<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>3'904.80</b>
1080	Transitorische Aktiven	3'904.80	10450	Transitorische Aktiven	3'904.80
			<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>427.50</b>
1026.01	Stammaktie Appenzeller Bahnen	127.50	10700	Stammaktie Appenzeller Bahnen	127.50
1026.02	Anteilsschein Alterssiedlung	1.00	10701	Anteilsschein Alterssiedlung	100.00
1026.04	Genossenschafts-Anteile Raiffeisenbank	200.00	10710	Genossenschafts-Anteile Raiffeisenbank	200.00
			<b>108</b>	<b>Sachanlagen Finanzvermögen</b>	<b>8'103'000.00</b>
1023.04	Bauzone Kreuzacker	30'468.30	10800	Bauzone Kreuzacker Neubewertungsreserve 29600 - 17'468.30	13'000.00
1023.01	MFH Goldacherstrasse 30	1'300'000.00	10841	MFH Goldacherstrasse 30 Neubewertungsreserve 29600 1'330'000.00	2'630'000.00
1023.02	MFH Waisenhausstr. 27/29	3'085'000.00	10842	MFH Waisenhausstr. 27/29 Neubewertungsreserve 29600 345'000.00	3'430'000.00
1023.03	EFH Goldacherstrasse 50	500'000.00	10843	EFH Goldacherstrasse 50 Neubewertungsreserve 29600 610'000.00	1'110'000.00

1023.05	EFH Hofstrasse 106 mit Remise	809'190.30		10844	EFH Hofstrasse 106 mit Remise Neubewertungsreserve 29600 110'809.70	920'000.00
1024	Mobilien	1.00		10860	Mobilien	0.00
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>120'436.20</b>		<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>712'976.20</b>
<b>110</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>120'436.20</b>		<b>140</b>	<b>Sachanlagen Verwaltungsvermögen</b>	<b>712'976.20</b>
1023.32	Landwirtschaft Ebnet mit Wiese und Wald	584'290.00		14002	Landwirtschaft Ebnet mit Wiese und Wald	584'290.00
1105.01	Wald Wittobel Eggersriet	1'950.00		14051.01	Wald Wittobel Eggersriet	1'950.00
1105.02	Wald Wittobel Grub SG	450.00		14051.02	Wald Wittobel Grub SG	450.00
1105.03	Wald Wittobel Grub SG	850.00		14051.03	Wald Wittobel Grub SG	850.00
1105.04	Wald Wittobel Eggersriet	10'600.00		14051.04	Wald Wittobel Eggersriet	10'600.00
1105.05	Wald Hasenstrick R'berg	37'900.00		14051.05	Wald Hasenstrick R'berg	37'900.00
1105.06	Wald Ebnet R'berg	1'700.00		14051.06	Wald Ebnet R'berg	1'700.00
1105.07	Wald Ebnet R'berg	5'800.00		14051.07	Wald Ebnet R'berg	5'800.00
1105.08	Wald Ebnet oberhalb Goldacherstrasse	13'750.00		14051.08	Wald Ebnet oberhalb Goldacherstrasse	13'750.00
1105.09	Wald Wittobel Untereggen	1'400.00		14051.09	Wald Wittobel Untereggen	1'400.00
1105.10	Wald Wittobel Untereggen	1'800.00		14051.10	Wald Wittobel Untereggen	1'800.00
1105.11	Wald Wittobel Untereggen	550.00		14051.11	Wald Wittobel Untereggen	550.00
1105.12	Wald Wittobel Untereggen	300.00		14051.12	Wald Wittobel Untereggen	300.00
1105.13	Wald Wittobel Untereggen	600.00		14051.13	Wald Wittobel Untereggen	600.00
1105.14	Wald Wittobel-Eggtobel-Grauen	42'786.20		14051.14	Wald Wittobel-Eggtobel-Grauen	42'786.20
1023.30	Wiese Waisenhausstr.	1'050.00		14051.15	Übertragung Wiese Waisenhausstrasse oberhalb Semiweiher zu Kreuzacker	1'050.00
1023.31	Wiese Waisenhausstr.	7'200.00		14051.16	Übertragung Wiese oberhalb Sekundarschulhaus Kreuzacker zu Kreuzacker	7'200.00

## Anhang 6: Vergleich Passiven nach Struktur RMSG

HRM1-Konto	Bezeichnung	Buchwert per 31.12.2018		RMSG-Konto	Bezeichnung	Saldo per 01.01.2019
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>8'695'187.15</b>		<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>11'051'398.65</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>6'373'196.19</b>		<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>6'548'885.59</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>33'665.44</b>		<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>33'665.44</b>
2000	Kreditoren	23'537.35		20001	Kreditoren	23'537.35
2004	Mieterkaution 1	5'010.65		20060.01	Mieterkaution 1	5'010.65
2001	Mieterkaution 2	5'117.44		20060.03	Mieterkaution 2	5'117.44
<b>208</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>127'030.75</b>		<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>127'030.75</b>
2080	Rechnungsabgrenzung	127'030.75		20450	Passive Rechnungsabgrenzung	104'115.75
				20451	Passive Rechnungsabgrenzung Mieten	22'915.00
<b>202</b>	<b>Mittel- und langfristige Schulden</b>	<b>6'212'500.00</b>		<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>6'212'500.00</b>
2020	St. Galler Kantonalbank 2 Hypotheken G30	1'512'500.00		20602.01	St. Galler Kantonalbank 1. Hypothek G30	600'000.00
				20602.02	St. Galler Kantonalbank 2. Hypothek G30	912'500.00
2021	UBS AG Hypothek Duo	1'500'000.00		20601.01	UBS AG Hypothek Duo	1'500'000.00
2022	St. Galler Kantonalbank Hypothek G50	700'000.00		20603.01	St. Galler Kantonalbank Hypothek G50	700'000.00
2023	Raiffeisenbank Hypothek Duo	1'000'000.00		20601.02	Raiffeisenbank Hypothek Duo	1'000'000.00
2024	St. Galler Kantonalbank Hypothek für Duo	1'500'000.00		20601.03	St. Galler Kantonalbank 1. Hypothek Duo	1'000'000.00
				20601.04	St. Galler Kantonalbank 2. Hypothek Duo	500'000.00
<b>28</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>1'615'822.15</b>				
<b>280</b>	<b>Verpflichtungen für Fonds</b>	<b>897'028.00</b>		<b>209</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fond im Fremdkapital</b>	<b>175'689.40</b>
2802	Forstreservefond	56'075.40		20911	Forstreservefond Saldo 56'075.40 + Res. Sturmschaden 3'000.00	59'075.40
2803	Fond berufliche Ausbildung	116'614.00		20912	Fond berufliche Ausbildung	116'614.00
2823	Reserve Sturmschäden Wald	3'000.00		20913	Reserve Sturmschäden Wald Auflösung auf Konto Forstreservefond 20911	0.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>706'168.81</b>		<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>4'502'513.06</b>
<b>298</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>706'168.81</b>		<b>291</b>	<b>Fonds im Eigenkapital</b>	<b>0.00</b>
2800	Genossenfond	478'000.00		29100	Genossenfond Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	0.00
2824	Rücklage Wohnliegenschaften	305'700.00		29001	Rücklage Wohnliegenschaften Übertrag auf Ausgleichsreserve 29400	0.00
2826	Rücklage Grundstückerwerb	359'807.65		29002	Rücklage Grundstückerwerb Übertrag auf Ausgleichsreserve 29400	0.00
2801	Fürsorge- und Hilfsfonds	246'338.60		29101	Fürsorge- und Hilfsfonds Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	0.00
				<b>293</b>	<b>Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen</b>	<b>0.00</b>

2827	Reserve Wannenbach ob. Goldach. und Auslauf Wannweiher	20'000.00		29301	Reserve Wannenbach ob. Goldach. und Auslauf Wannweiher Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	0.00
2829	Reserve Wannenbach u/Goldacherstrasse	30'286.50		29302	Reserve Wannenbach u/Goldacherstrasse Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	0.00
				294	<b>Reserven</b>	<b>665'507.65</b>
				29400	Ausgleichsreserve 0.00 (Saldo) + 305'700.00 (29001 Rücklage Wohnliegenschaften) + 359'807.65 (29002 Rücklage Grundstückwerb)	<b>665'507.65</b>
				295	<b>Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen</b>	<b>0.00</b>
				296	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>2'356'211.50</b>
				29600	Neubewertungsreserve 0.00 (Saldo) - 22'227.90 (10102) + 99.00 (10701 ) - 17'468.30 (10800) + 1'330'000.00 (10841) + 345'000.00 (10842) + 610'000.00 (10843) + 110'809.70 (10844) - 1.00 (10860)	2'356'211.50
2980	Übriges Eigenkapital	17'948.08		29800	Übriges Eigenkapital Übertrag auf Kumulierte Ergebnisse Vorjahr 29990	0.00
				299	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>1'480'793.91</b>
2990	Jahresergebnis	107'000.48		29900	Jahresergebnis	107'000.48
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	581'220.25		29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre 581'220.25 (Saldo) + 478'000.00 (29100) + 246'338.60 (29101) + 20'000.00 (29301) + 30'286.50 (29302) + 17'948.08 (29800)	1'373'793.43

# Detaillierter Anhang der Jahresrechnung

## Eigenkapitalnachweis

		Bestand am	Veränderungen		Bestand am
		01.01.2019	Zuwachs	Abgang	31.12.2019
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>4'502'513.06</b>	<b>2'463'211.98</b>	<b>2'469'674.27</b>	<b>4'496'050.77</b>
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>665'507.65</b>	-	<b>6'462.29</b>	<b>659'045.36</b>
29400	Ausgleichsreserve	665'507.65	-	6'462.29	659'045.36
<b>296</b>	<b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>2'356'211.50</b>	-	<b>2'356'211.50</b>	-
29600	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	2'356'211.50	-	2'356'211.50	-
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>1'480'793.91</b>	<b>2'463'211.98</b>	<b>107'000.48</b>	<b>3'837'005.41</b>
29900	Jahresergebnis	107'000.48	-	107'000.48	-
29990	Kumulierte Ergebnisse Vorjahr	1'373'793.43	2'463'211.98	-	3'837'005.41

## Finanzplanung 2017–2020

Mutmassliche Entwicklung der Jahresrechnungen 2017–2020 (Dauer der Legislatur)

Laufende Rechnung	2017		2018		2019		2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung	108'490	7'100	108'490	7'100	108'490	7'100	108'490	7'100
Bildung	5'500	5'500	5'500	5'500	5'500	5'500	5'500	5'500
Kultur, Freizeit	61'700		61'700		61'700		61'700	
Soziale Wohlfahrt	1'100	1'100	1'100	1'100	1'100	1'100	1'100	1'100
Volkswirtschaft	42'300	27'815	42'300	17'000	42'300	17'000	42'300	17'000
Finanzen	260'625	435'780	320'625	435'780	330'625	435'780	330'625	435'780
<b>Total Aufwand und Ertrag</b>	<b>479'715</b>	<b>477'295</b>	<b>539'715</b>	<b>466'480</b>	<b>549'715</b>	<b>466'480</b>	<b>549'715</b>	<b>466'480</b>
<b>Ergebnis</b>		<b>2'420</b>		<b>73'235</b>		<b>83'235</b>		<b>83'235</b>

## Aktivierungsgrenze

Für den Übergang zum neuen Rechnungslegungsmodell RMSG wurde vom Ortsbürgerrat folgender Beschluss gefasst:  
2018.13 T8.6 Abs.3: Die Aktivierungsgrenze für den allgemeinen Haushalt der Ortsbürgergemeinde Rorschach wird bei einem jährlichen Bruttoaufwand von weniger als 10 Mio. Franken auf Fr. 25'000.– festgelegt.

Vermögenswerte im Verwaltungsvermögen werden aktiviert, wenn:

- sie einen mehrjährigen öffentlichen Nutzen aufweisen und
- ihre Werte verlässlich ermittelt werden können und ihre Werte über der Aktivierungsgrenze von Fr. 25'000.– liegen und sie einen wertvermehrenden Charakter aufweisen.

## Rückstellungsspiegel per 31.12.2019

Gemäss Vorgaben RMSG wurden per Übergang HRM1 auf RMSG alle bestehenden Rückstellungen aufgelöst. Details darüber stehen im Bilanzanpassungsbericht.

Im Jahr 2019 wurden keine neuen Rückstellungen gebildet.

Bildungsjahr	Konto Nr. nach HRM1	Rückstellungsart	Bestand 31.12.18	Korrektur per 01.01.19	Bestand 31.12.19
1988	2823	Reserve Sturmschäden Wald	3'000.00	-3'000.00	-
2004	2824	Rückstellung Liegenschaften	305'700.00	-305'700.00	-
2013	2826	Rücklage Grundstückerwerb	359'807.65	-359'807.65	-
2015	2827	Reserve Wannenschach o. Goldacherstr. und Auslauf Wannenschach	20'000.00	-20'000.00	-
2016	2829	Reserve Wannenschach u. Goldacherstr.	30'286.50	-30'286.50	-
<b>Total</b>			<b>718'794.15</b>	<b>-718'794.15</b>	<b>-</b>

## Anlagespiegel Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens

Konto	Bezeichnung	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen					Buchwert
		Stand per 01.01.19	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.19	Stand per 01.01.19 (+/-)	Wertbericht. (+)	Wertaufholungen (+)	Abgänge (+/-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.19	Stand per 31.12.19
<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>427.50</b>	<b>51.00</b>	<b>478.50</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>478.50</b>
1070	Aktien und Anteilscheine	227.50	51.00	278.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	278.50
1071	Verzinsliche Anlagen	200.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200.00
<b>108</b>	<b>Sachanlagen FV</b>	<b>8'103'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8'103'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8'103'000.00</b>
1080	Grundstücke FV	13'000.00	0.00	13'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13'000.00
1084	Gebäude FV	8'090'000.00	0.00	8'090'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8'090'000.00
	<b>Total</b>	<b>8'103'427.50</b>	<b>51.00</b>	<b>8'103'478.50</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8'103'478.50</b>

## Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Kto.	Bezeichnung	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
		Stand per 01.01.19	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.19	Stand per 01.01.19 (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanm. Abschreib. / Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.19	Stand per 31.12.19
<b>140</b>	<b>Sachanlagen</b>	<b>712'976.20</b>	<b>0.00</b>	<b>712'976.20</b>	<b>0.00</b>	<b>-26'558.65</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-26'558.65</b>	<b>686'417.55</b>
1404	Hochbauten	584'290.00	0.00	584'290.00	0.00	-26'558.65	0.00	0.00	-26'558.65	557'731.35
1405	Waldungen, Alpen	128'686.20	0.00	128'686.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	128'686.20
<b>14</b>	<b>Total</b>	<b>712'976.20</b>	<b>0.00</b>	<b>712'976.20</b>	<b>0.00</b>	<b>-26'558.65</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-26'558.65</b>	<b>686'417.55</b>

## Gewährleistungsspiegel

Die Ortsbürgergemeinde Rorschach verfügt per 31. Dezember 2019 über keine Eventualverbindlichkeiten.

## Beteiligungsspiegel

Die Ortsbürgergemeinde Rorschach verfügt per 31. Dezember 2019 über keine wesentlichen Beteiligungen.

## Abschreibungssätze

Die Ortsbürgergemeinde wendet gemäss Ratsbeschluss vom 5.12.2018 ab dem Jahr 2019 die Rechnungslegung auf der Basis vom RMSG an. Gemäss Art. 8 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (abgekürzt FHGV; sGS 151.53) hat der Rat die Abschreibungsdauer je Anlagekategorie innerhalb der vorgegebenen Bandbreite festgelegt. Die festgelegte Abschreibungsdauer richtet sich nach der durchschnittlichen erwarteten Nutzungsdauer der Vermögenswerte je Anlagekategorie.

Bilanzkontogruppen	Anlagekategorie	Abschreibungsdauer festgelegt durch den Rat
Böden	Böden	Keine
Strassen, Verkehrswege	Strassen, Verkehrswege	35 Jahre
	Brücken, Kunstbauten (konventionelle Bauweise)	70 Jahre
	Brücken, Kunstbauten (Leichtbauweise)	15 Jahre
Wasserbau	Wasserbau	50 Jahre
Übrige Tiefbauten	Übrige Tiefbauten (z.B. Friedhöfe, Plätze)	40 Jahre
	Kanal- und Leitungsnetze	50 Jahre
	Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Tiefbauten)	50 Jahre
Hochbauten	Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)	30 Jahre
	Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)	25 Jahre
	Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Hochbauten)	30 Jahre
Waldungen, Alpen	Waldungen, Alpen	Keine
Mobilien	Mobilien	7 Jahre
	Maschinen	7 Jahre
	Fahrzeuge	7 Jahre
	Spezialfahrzeuge	15 Jahre
	Hardware	4 Jahre
Anlagen im Bau	Anlagen im Bau im Verwaltungsvermögen	Keine
Übrige Sachanlagen	Übrige Sachanlagen	Nach erwarteter Nutzungsdauer
Immaterielle Anlagen	Software	4 Jahre
	Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte	5 Jahre
	Planungskosten	10 Jahre
	übrige immaterielle Anlagen	5 Jahre
Darlehen	Darlehen	Keine
Beteiligungen, Grundkapitalien	Beteiligungen, Grundkapitalien	Keine
Investitionsbeiträge	Investitionsbeiträge	Gemäss Anlagekategorie des finanzierten Objekts
Passivierte Anschlussbeiträge	Passivierte Anschlussbeiträge	15 Jahre

## Grundstückverzeichnis

Nr.	Lage	Beschreibung	Fläche m2	Buchwert CHF
<b>GEMEINDE EGGERSRIET</b>				
311	Wittobel Eggersriet	Wald, Weg, Gewässer	7'775	1'950.00
313	Wittobel Grub SG	Wald, Gewässer	1'781	450.00
314	Wittobel Grub SG	Wald, Weg, Gewässer	3'436	850.00
318	Wittobel Eggersriet	Wald, Strasse, Weg, Gewässer	53'362	10'600.00
<b>GEMEINDE RORSCHACH</b>				
2096	Goldacherstrasse 30	Mehrfamilienhaus, Garagen, Hofraum, Garten	2'560	2'630'000.00
2225	Waisenhausstrasse 27/29	Mehrfamilienhaus, Tiefgarage, Velohaus, Hofraum, Garten	1'875	3'430'000.00
2272	Goldacherstrasse 50	Einfamilienhaus mit Galerie und Garage, Hofraum, Wiese	750	1'110'000.00
1166	Waisenhausstrasse oberhalb Semiweiher	Wiese	1'465	1'050.00
1168	Waisenhausstrasse	Bauzone Kreuzacker	3'449	13'000.00
1170	Waisenhausstr. oberhalb Sekundarschulhaus Kreuzacker	Wiese	21'719	7'200.00
<b>GEMEINDE RORSCHACHERBERG</b>				
131	Ebnet Hofstrasse	Wohnhaus mit Scheune, Freilaufstall, Wege, Zufahrten, übrige Fläche, Acker, Wiesen, Garten- und Grünanlagen, Bach, Wald	124'095	557'731.35
1889	Wanne Hofstrasse 106	Wohnhaus mit Remise, Zufahrt, Garten	1'301	920'000.00
410	Hasenstrick	Wald, Wege, Zufahrten, Acker, Wiese, Bach	151'707	37'900.00
415	Ebnet	Wald, Wege, Zufahrten, Bach	6'882	1'700.00
416	Ebnet oberhalb Hofstrasse	Wald, Acker, Wiese, Bach	23'192	5'800.00
1212	Ebnet oberhalb Goldacherstrasse	Wiese, Garten- und Grünanlagen, Bach	55'035	13'750.00
<b>GEMEINDE UNTEREGGEN</b>				
319	Wittobel	Wald, Bäche, Wege	7'113	1'400.00
320	Wittobel	Wald, Bach, Wege	8'929	1'800.00
348	Wittobel	Wald, Bäche, Fussweg	2'849	550.00
349	Wittobel	Wald, Bäche, Fussweg	1'562	300.00
350	Wittobel	Wald, Bäche, Fussweg	3'005	600.00
351	Wittobel, Eggobel, Grauen	Wald, Wege, Bäche	208'543	42'786.20
<b>TOTAL</b>			<b>692'385</b>	<b>8'789'417.55</b>

### PRÜFUNGS- UND GENEHMIGUNGSVERMERKE

Die Erfolgsrechnung 2019, die Investitionsrechnung, das Budget 2020 sowie der Bilanzanpassungsbericht per 1.1.2019 wurden am 31.1.2020 vom Ortsbürgerrat genehmigt.

Claudio Vuono, Präsident  
Dina Zippel-Baroncini, Administration

Das Budget 2020 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) wurde am 31.1.2020 vom Ortsbürgerrat genehmigt.

Claudio Vuono, Präsident  
Dina Zippel-Baroncini, Administration

Die Richtigkeit der Bilanz, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung sowie der Vermögenswerte der Ortsgemeinde Rorschach bestätigt per 31.12.2019:

Claudio Vuono, Finanzen

Die Erfolgsrechnung 2019 sowie das Budget 2020 wurden am 11.2.2020 von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

Gallus Schlachter (Präsident), Martin Hofmann, Markus Hammerschmidt, Ida Trenti-Strazzeri

# Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Bürgerversammlung der Ortsbürgergemeinde Rorschach

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2019 sowie die Anträge des Rates über das Budget 2020 geprüft. Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Ortsbürgerrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Im Zusammenhang mit der Einführung von RMSG haben wir folgende ausserordentliche Prüfungshandlungen vorgenommen:

- Vollständige und richtige Anwendung des Rechnungslegungsmodells RMSG
- Bilanzübernahme HRM1 auf RMSG inkl. notwendiger Umgliederungen, insbesondere Neuzuteilung von Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen
- Neubewertung des Finanzvermögens per 1. Januar 2019 und Verwendung der Neubewertungsreserve
- Neubewertung des Verwaltungsvermögens per 1. Januar 2019 und Verwendung der Aufwertungsreserve

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung, der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 und die Amtsführung sowie die Anträge des Ortsbürgerrats über das Budget den gesetzlichen Bestimmungen.

### Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2019 und der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 der Ortsbürgergemeinde Rorschach sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2020 seien zu genehmigen.

Wir danken dem Ortsbürgerrat und der Mitarbeitenden der Verwaltung für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

Rorschach 11. Februar 2020

### Die Geschäftsprüfungskommission

Gallus Schlachter, Präsident  
 Markus Hammerschmidt  
 Martin-Adrian Hofmann  
 Ida Trenti-Strazzeri  
 Christian Baumann

# Organisation



## IHR TEAM IM JAHR 2019

Der aus fünf Mitgliedern bestehende Bürgerrat ist das Leitungs- und Verwaltungsorgan der Ortsbürgergemeinde. Der Präsident ist Vorsitzender des Gremiums und vertritt die Ortsbürgergemeinde nach aussen. Die Aufgaben gliedern sich in Ressorts. Jedes Mitglied des Bürgerrates leitet eines oder mehrere Ressorts. Der Bürgerrat ist strategisch und operativ tätig. Er fasst unternehmerische Entscheide im Rahmen seiner Kompetenzen und unterbreitet den Bürgerinnen und Bürgern Konzepte und Gutachten von besonderer Wichtigkeit. Der Bürgerrat vollzieht die Beschlüsse der Bürgerinnen und Bürger, sorgt für eine effiziente Geschäftsführung mit einer erfolgswirksamen Finanzpolitik.

## RAT

Claudio Vuono	Präsident	seit 2017
Dina Zippel-Baroncini	Vizepräsidentin, Geschäftsstelle	seit 2008
Rebecca Ferraro-Perin	Kultur und Gesellschaft	seit 2008
Beat Mayer	Grundbesitz, Land- und Forstwirtschaft	seit 2008
Fabio Senfter	Kommunikation	seit 2017

## BUCHHALTUNG

Jacqueline Zillig	Buchhaltung
-------------------	-------------

## GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Gallus Schlachter	Präsident	seit 2004
Martin Hofmann		seit 2008
Markus Hammerschmidt		seit 2008
Ida Trenti-Strazzeri		seit 2017
Christian Baumann		seit 2018

## STIMMENZÄHLER

Anna-Maria Müller-Weyermann	seit 2008
Bruno Zuberbühler	seit 1996
Gabriella Wüst-Gämperle	seit 2005
Werner Wüst-Gämperle	seit 2017

# Unser Beirat

Die Ortsbürgergemeinde Rorschach: Das sind Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger. Und das ist Ihr Ortsbürgerrat (OB) und die Geschäftsprüfungskommission (GPK), welche an der Bürgerversammlung gewählt werden. Der Ortsbürgerrat kümmert sich um Strategie und Geschäfte, diese Arbeiten werden von der Geschäftsprüfungskommission geprüft.

Seit 2019 haben wir aus verschiedenen Gründen einen Beirat. Warum? Wir stellen fest, dass Freiwilligenarbeit an Grenzen stösst. Wer im aktiven Erwerbsleben steht, erlebt immer mehr, dass die berufliche Arbeit bis in die freie Zeit vordringt und Projekte und Tagesgeschäft so stark absorbieren, dass für ein Ehrenamt kaum mehr Platz bleibt. Die frei verfügbare Zeit ist beschränkt. Vereine, Gruppen und Parteien haben deshalb immer mehr Mühe, Nachwuchs zu finden; sowohl in den aktiven Reihen, als auch in den Vorständen. Denn: Wer A sagt, möchte auch B sagen und weiss, dass seriöse Vorstandsarbeit Zeit benötigt. Zudem werden die Fragestellungen heute immer ganzheitlicher und komplexer. Auch im Ehrenamt. Und ein weiterer wichtiger Punkt: Wenn man gestalten und nicht nur verwalten will, benötigt man dazu den nötigen kreativen Freiraum.

Mit dem Beirat erweitern wir den Ortsbürgerrat mit Personen, die ihre Meinung und Kreativität einbringen. Der Beirat ist ein Gremium mit beratender Funktion und somit Gesprächs- und Diskussionspartner (Sparringpartner) für den Ortsbürgerrat: für Projekte, anstehende Herausforderungen wie auch strategische Themen. Wir spannen mit dem Beirat auch einen zusätzlichen aktiven Faden zu unseren Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern. Wir sind der Meinung, dass dies für uns alle ein Gewinn ist! Ab Sommer 2020 tritt Rebecca Ferraro-Perin vom Bürgerrat in den Beirat über und wird von Rebecca Häner, die Sie an der Bürgerversammlung 2019 gewählt haben, ersetzt. Der Beirat wird um eine weitere Kollegin, Franziska Ulmann, verstärkt. Wir freuen uns, sie Ihnen vorzustellen. Beim Info Café finden Sie zudem die Gelegenheit, sie persönlich kennenzulernen.

## Beirat

Der Beirat wird vom Ortsbürgerrat bestimmt und ist ein beratendes Gremium und Sparringpartner für den Rat. Der aktuelle Beirat ist vom April 2019 bis zum April 2021 im Amt.



**Yvette Reinberger**  
seit 2019



**Lea Eberle**  
seit 2019



**Gieri Battaglia**  
seit 2019



**Markus Kern**  
seit 2019



**Rebecca Ferraro-Perin**  
ab August 2020 (Übertritt)



**Franziska Ulmann**  
ab Mai 2020

# Newsletter – bleiben Sie in Kontakt mit uns

Mit Website und Facebook halten wir Sie auf dem Laufenden. Ab und zu machen wir auch mit einem Newsletter auf eigene Anlässe oder auf solche aufmerksam, die wir aktiv mitunterstützen. Oder wir informieren über Wichtiges und Neues. Sind Sie an unserem Newsletter interessiert? Keine Angst, wir werden Sie damit nicht bombardieren, sondern gehen mit diesem Medium behutsam um.

Wenn Sie unseren Newsletter abonnieren möchten, können Sie sich an der Bürgerversammlung in eine Liste eintragen oder – falls Sie nicht dabei sein können – senden Sie ein kurzes Mail an [fabio.senfter@buerger-rorschach.ch](mailto:fabio.senfter@buerger-rorschach.ch).

## So erreichen Sie uns

Webseite: [www.buerger-rorschach.ch](http://www.buerger-rorschach.ch)

Ortsbürgergemeinde Rorschach  
Postfach 307 | Thurgauerstrasse 15a  
CH-9401 Rorschach  
Telefon +41 76 469 83 60  
Telefax +41 71 845 23 62  
[info@buerger-rorschach.ch](mailto:info@buerger-rorschach.ch)



